

36. Satamahallinto

Satamalautakunnan v:n 1950 toimintakertomus oli seuraavan sisältöinen:

Satamalautakunta ja sen alainen satamalaitos

Lautakunnan kokoonpano. Satamalautakuntaan kuuluivat v. 1950 filosofian tohtori B. R. Nybergh puheenjohtajana, professori P. R. Korpisaari varapuheenjohtajana kuolemaansa maaliskuun 25 p:nä saakka, jonka jälkeen varapuheenjohtajana toimi ylivahtimestari U. L. Ilmanen, sekä jäsenenä johtaja R. F. R. Hellström, kivityömies A. N. Lehtinen, kirvesmies O. J. Leskinen, varatuomari A. V. I. Linturi, varatuomari T. V. Sivula, toimitsija L. D. Vilenius ja kauppaneuvos V. Mattinen, joka valittiin lautakunnan jäseneksi professori Korpisaaren sijaan.

Lautakunnan johtosäännön 9 §:ssä mainittuja asioita käsittelevään jaostoon valittiin lautakunnan puheenjohtajan lisäksi jäsenet Hellström, Ilmanen, Lehtinen ja Korpisaari, jonka jälkeen jaoston jäseneksi valittiin jäsen Mattinen. Jaoston varapuheenjohtajana toimi jäsen Ilmanen.

Kaupunginhallituksen edustajana oli lautakunnassa teknillinen johtaja R. J. M. Granqvist.

Lautakunnan ja sen jaoston kokoukset ym. Lautakunta kokoontui kertomusvuonna 24 kertaa. Pyötäkirjain pykäläluku oli 695, kanslian diaariin merkittyjen asioiden luku 905 ja kansliasta lähetettyjen kirjeiden luku 736. Pöytäkirjanotteita annettiin 814.

Jaosto kokoontui 12 kertaa ja sen pöytäkirjan pykäläluku oli 70. Jaoston pöytäkirjainotteita annettiin 179.

Satamalaitoksen ja sen osastojen päälliköt. Satamalaitosta johti satamajohtaja K. W. Hoppu ja osastopäällikköinä toimivat kansliaosastolla sihteeri V. K. Mielonen, kassa- ja tilivirastossa satamakamreeri E. U. Candolin, satamakonttorissa satamakapteeni G. I. J. Häggström, varastoimis- ja laiturihuolto-osastolla varastointitoimen johtaja E. W. Ehnberg sekä satamarakennusosastolla satamarakennuspäällikkö S. S. Randelin.

Satamalaitoksen edustus komiteoissa ym. Satamalaitosta edustivat aloitetoimikunnassa apulaissatamarakennuspäällikkö B. Backberg toimikunnan insinööriedustajana.

Kaupunginhallituksen heinäkuun 6 p:nä tekemän päätöksen mukaisesti asetettiin ¹⁾ uuden matkustajapaviljongin rakennustöitä varten rakennustoimikunta, johon valittiin satamajohtaja K. W. Hoppu, satamarakennuspäällikkö S. Randelin ja arkkitehti R. V. Luukkonen.

Satamalaitoksen edustajiksi Pohjoismaiden suursatamien satamajohtajien Oslossa toukokuun 30—31 p:nä pidettyyn kokoukseen lähetettiin ²⁾ satamajohtaja K. W. Hoppu ja varastointitoimen johtaja E. Ehnberg. Satamajohtaja K. W. Hoppu ja varastointitoimen apulaismoimistoimen johtaja T. Teräs ottivat osaa Suomen Satamaliiton edustajina Kööpenhaminassa pidettyyn Tanskan satamaliiton kokoukseen.

Matka-apurahat ja stipendit. Kaupunginhallitus myönsi huhtikuun 13 p:nä 10 000 mk:n suuruisen matka-apurahan satamarakennusosaston rakennusmestareille B. Lind-

¹⁾ Sat. lk. 14 p. elok. 422 §. — ²⁾ S:n 6 p. helmik. 101 §.

grenille, F. Lahdelle ja L. Järviselle osallistumista varten Tukholmassa toukokuun 18—21 p:nä pidettävälle Pohjoismaisille rakennuspäiville.

Kaupunginhallitus myönsi toukokuun 4 p:nä 20 000 mk:n suuruisen opintomatka-stipendin satamarakennusosaston yli-insinöörille P. Dunckerille ja insinöörille P. Kivek-käälle.

Helsingin IV tullikamarin huoneisto. Länsisatamassa sijaitsevaan I makasiiniin val-mistui arkkitehti M. af Schultenin piirustusten mukaisesti sisustettu IV tullikamarin uusi virkahuoneisto, joka luovutettiin tullilaitoksen käyttöön kesäkuun 20 p:nä. Tulli-kamarin aikaisempi virkahuoneisto luovutettiin varastois- ja laiturihuolto-osaston toimistohuoneistoksi.

Puhelinyhteyksien järjestäminen aluksille. Satamalaitoksen neuvoteltua Helsingin Puhelinyhdistyksen kanssa puhelinyhteyksien järjestämisestä satamassa oleville aluksille yhdistys ehdotti, että eri satamaosiin asennettaisiin maakaapeleita käyttäen yhteensä 30 puhelinpistorasiaa, joilla kullakin olisi oma puhelinnumerosa sekä että satamalaitos lainaisi yhdistyksen sen käyttöön luovuttamia puhelinkoneita liitäntäjohtoineen aluk-sille yhdistyksen ehdottamasta vuokrasta. Helsingin puhelinyhdistyksen ehdotuksen hyväksyen ¹⁾ lautakunta päätti, että satamalaitos ottaa hoitaakseen puhelinten välityk-sen yhdistyksen ehdottamalla tavalla ja sen esittämää palkkiota vastaan.

Työturvallisuus satamassa. Helsingin I piirin ammattientarkastajan toimitettua Helsingin satamassa tarkastuksen, sekä kehoitettua satamalaitosta ryhtymään eräisiin työturvallisuutta edistäviin korjauksiin lautakunta päätti ²⁾ antaa kaupungin toimesta satamaan hankittujen ensiapuvälineiden hoidon satamapalvelijoille, joille järjestettiin Suomen Punaisen Ristin valvonnan alaiset ensiapukurssit. Kurseja varten kaupungin-hallitus myönsi 12 000 mk:n suuruisen määrärahan.

Sataman mainostaminen ja vierailut satamassa. Helsingin satamaa mainostettiin Fairplay nimisessä merenkulkulehdessä, Finnish Trade Review julkaisun 20-vuotisjuhla-numerosssa, tanskalaisessa kauppakalenterissa Kraks Vejviser, New York Forwarder nimisen merenkulkulehden erikoisnumerossa, Paperi ja Puu nimisessä aikakauslehdessä, Politiken nimisessä tanskalaisessa päivälehdessä, Suomen Kunnallislehden erikoisnume-rossa, Talouselämä nimisen aikakauslehden erikoisnumerossa, Suomen Laivanpäälystö-liiton matrikeliteoksessa, »Suomen Merikapteenit», tanskalaisessa merenkulkulehdessä Scandinvian Shipping Gazette ja Hansa nimisessä Hampurissa ilmestyvässä merenkul-kulehdessä. Kertomusvuoden aikana ilmestyi »Helsingfors Hamn» käsikirjan 2. painos.

Satamassa vierailivat Kööpenhaminan vapaasataman apulaisjohtaja O. Kampmann ja satamainsinööri G. Aaby. Helsingin Tukkukauppiasyhdistyksen kokouksen osanottajille järjestettiin tilaisuus tutustua Helsingin satamaan. Lautakunnan ja kaupunginvaltuus-ton jäsenille järjestettiin tutustumistilaisuus jäänmurtaja Tursolla. Liikennöitsijöille järjestettiin tiedoitustilaisuus, johon kutsuttiin myös satamaoloja käsittelevien viran-omaisten edustajat.

Taksojen ja maksujen muutokset ja korotukset. Kesäkuun 13 p:nä 1949 vahvistetun laiturihuollon taksan maksuja korotettiin ³⁾ 15 % toukokuun 16 p:stä 1950 alkaen. Uusi laiturihuollon taksa, jossa maksuja uudelleen korotettiin kaupungin viranhaltijain palk-kojen ja ns. maatyömaksujen kohoamisen johdosta, vahvistettiin ⁴⁾ voimaan tulevaksi syyskuun 1 p:stä 1950 alkaen. Tähän taksaan liittyvä, marraskuun 16 p:stä maaliskuun 3 p:ään sovellettavien maksujen taksa vahvistettiin ⁵⁾ noudatettavaksi marraskuun 16 p:stä 1950 alkaen. Autovaakojen käytöstä kannettaviksi punnitsumaksuiksi vahvistet-tiin ⁶⁾ vaakoja säännöllisesti käyttävien liikkeiden punnituksista 35 mk:ksi ja yksityi-sistä punnituksista 40 mk:ksi punnituksesta syyskuun 1 p:stä 1950 alkaen.

Helsingin kaupungin yleisen talletusmakasiinin työmaksut vahvistettiin ⁷⁾ syyskuun 1 p:stä 1950 lukien seuraaviksi:

1) Tavarain sisäänottamisesta tai luovuttamisesta työmaksu on 170 mk tonnilta tai tunnilta. Vähin maksu on 80 mk.

2) Jos sisäänottoon sisältyy rautatievaunujen purkaus tai luovuttamiseen niiden kuormaaminen, on työmaksu 210 mk tonnilta tai tunnilta.

¹⁾ Sat. lk. 25 p. syysk. 527 §. — ²⁾ S:n 6 p. maalisk. 147 §. — ³⁾ S:n 15 p. toukok. 324 §. — ⁴⁾ S:n 14 p. elok. 444 §. — ⁵⁾ S:n 6 p. marrask. 593 §. — ⁶⁾ S:n 14 p. elok. 435 §. — ⁷⁾ S:n 14 p. elok. 436 §.

3) Tavarain sisäänoton tai luovuttamisen yhteydessä suoritetusta punnituksesta veloitetaan lisämaksua 40 mk tonnilta. Muusta punnituksesta veloitetaan kohdan 1) mukaiset työmaksut.

4) Ylityöajalta veloitetaan työmaksut työaikalain mukaisin korotuksin.

Lautakunta päätti vahvistaa ¹⁾ kaupungin venelaituripaikkojen maksut kesäkauden 1950 alusta lukien seuraaviksi:

venepaikoista, joissa on peräpaalu veneen kiinnittämistä varten 1 000 mk ja

venepaikoista, joissa ei ole peräpaalua 700 mk.

Lautakunta päätti muuttaa ²⁾ joulukuun 8 p:nä 1947 vahvistetun taksan, jonka mukaan Helsingin kaupungin tavaravajoissa säilytetyn tavaran paikanvuokra maksetaan, 1 §:n A kohdan seuraavaksi:

A. Tuontitavarat.

a. 1—3 vuorokausi: maksutta

b. 4—10 » 4 mk lattianeliömetriltä vuorokaudessa.

c. 11—20 » 6 mk » »

d. 21 vuorok:sta alkaen 10 mk » »

Samoin lautakunta muutti ²⁾ joulukuun 8 p:nä 1947 vahvistetun taksan, jonka mukaan Helsingin kaupungin satama-alueilla säilytetyn tavaran paikanvuokra maksetaan, 1 §:n A ja C kohdat seuraaviksi:

A. Tuontitavarat.

a. 1—3 vuorokausi: maksutta

b. 4—10 » 1 mk neliömetriltä vuorokaudessa

c. 11—20 » 3 mk » »

d. 21 vuorok:sta alkaen 5 mk » »

C. Kotimaan liikenteen tavarat.

5 mk neliömetriltä viikossa, joka aika lasketaan siitä päivästä, joksi alue on tilattu.

Sisäasiainministeriö vahvisti syyskuun 25 p:nä 1950 kaupunginvaltuuston elokuun 30 p:nä 1950 tekemän päätöksen, jonka mukaan kaupungin satamamaksut korotettiin 700 % v:n 1924 taksan mukaisista maksuista.

Aluksen kiinnittämisestä ja irroittamisesta satamapalveluskunnalle suoritettavia maksuja koskeva taksa korotettiin ³⁾ 7-kertaiseksi.

Nosturitaksa vahvistettiin ⁴⁾ tammikuun 1 p:stä 1951 lukien seuraavaksi:

Taksa I

25 tonnin nosturi

Tavaran paino	Maksu tunnilta tai sen osalta varsinaisena työaikana
Enintään 5 tonnia	600 mk
Yli 5, mutta enintään 10 tonnia	700 »
» 10, » » 15 »	800 »
» 15, » » 20 »	900 »
» 20, » » 25 »	1 000 »

¹⁾ Sat. lk. 6 p. maalisk. 148 §. — ²⁾ S:n 9 p. lokak. 539 §. — ³⁾ S:n 18 p. jouluk. 673 §. — ⁴⁾ S:n 18 p. jouluk. 676 §.

Taksa II

Kappaletavaranostrit

Kappaletavara

Tavarain paino

Maksu tunnilta
tai sen osalta
varsinaisena
työaikana

Enintään 2.5 tonnia	450 mk
Yli 2.5, mutta enintään 5 tonnia	600 »

Maksu yhdeltä
nostolta varsi-
naisena työ-
aikana

Enintään 2.5 tonnia	300 mk
Yli 2.5, mutta enintään 5 tonnia	500 »

Joukkotavara

Maksu tunnilta tai sen osalta varsinaisena työaikana 900 mk.

Taksa III

Hiilisataman nosturit

Maksu tonnilta
Hiili Koksi

Aluksesta tai varastosta rautatievaunuun tai autoon	35 mk	49 mk
Aluksesta varastoon tai varastosta alukseen	42 »	56 »
Jos samalla suoritetaan punnitus, veloitetaan edellä mainittujen maksu- jen lisäksi	4 »	6 »

Liikennemaksuja kannettiin kertomusvuoden aikana edelleenkin 600 %:lla korotettuna kaupunginvaltuuston marraskuun 17 p:nä 1948 tekemän päätöksen mukaisesti.

Lautakunnan tekemästä ¹⁾ esityksestä kaupunginhallitus syyskuun 7 p:nä vahvisti Herttoniemen teollisuusalueelta myytävän mullan hinnaksi 450 mk/m³ pellostä otettavasta ja 600 mk/m³ kasatusta mullasta.

Ruoholahden varastorakennustontit. Kaupunginvaltuuston kesäkuun 14 p:nä tekemällä ja sisäasiainministeriön syyskuun 15 p:nä vahvistamalla päätöksellä hyväksyttiin 20. kaupunginosan korttelien n:o 791—794 asemakaava. Nämä korttelit käsittävät sen osan satamalautakunnan hallinnassa olevaa Ruoholahden varastoaluetta, jolle on suunniteltu rakennettavaksi monikerroksisia varastorakennuksia. Asemakaavan mukaisen tonttijaon mukaan tontteja on yhteensä 19, joista viisitoista 1 200 m²:n, kolme 1 800 m²:n ja yksi 2 000 m²:n suuruista.

Uusien varastotonttien vuokraehdoista tehtiin ²⁾ esitys.

Maa-alueiden vuokrat. Irtisanomisajoin vuokrattujen alueiden vuokrat kannettiin kertomusvuonna vuokrasopimusten määräysten mukaisesti v:n 1949 tammi—lokuun keskimääräisen indeksiluvun 8 624 perusteella 760 %:lla korotettuina.

Kaupunginvaltuuston päätösten mukaisesti pitkäaikaisilla sopimuksilla vuokrattujen alueiden vuokramaksut huhtikuun 1 p:n 1950 ja maaliskuun 31 p:n 1951 välisenä aikana sopimusmääräysten mukaisesti v:n 1949 keskimääräisen elinkustannusindeksiin 8 680 perusteella 760 %:lla korotettuina.

¹⁾ Sat. lk. 28 p. elok. 477 §. — ²⁾ S:n 18 p. jouluk. 677 §.

Kertomusvuoden aikana satamalauteakunta teki seuraavat vuokrasopimukset:

Vuokraaja	Alue	Pinta-ala m ²	Vuokrakausi	Indeksi- luku 1000 vastaava perus- vuokra vuo- dessa mk/m ² :ltä
Ab. Victor Ek oy. ¹⁾	Länsisataman alue M 1	2 500	¹ / ₁₀ 1950 alk. 6 kk. irtis.	15
Oy. Exaco ²⁾	Katajanokan varastoalue K 7	3 000	¹ / ₁₀ 1950 alk. 6 kk. irtis.	15
Helsingin kaupungin halko- toimisto ³⁾	Verkkosaaren alue	7 470	¹ / ₁₁ 1949 alk. 2 vk. irtis.	4
Helsingin kaupungin kaasu- laitos ⁴⁾	Verkkosaaren alue	1 225	¹ / ₁ 1950 alk. 1 kk. irtis.	4
Helsingin kaupungin kaasu- laitos ⁵⁾	Verkkosaaren alue	5 925	¹ / ₃ 1950 alk. 1 kk. irtis.	4
Sama ⁶⁾	Verkkosaaren alue	10 358	¹ / ₆ 1950 alk. 1 kk. irtis.	4
Hiilentuonti oy. ⁷⁾	Länsisataman alue M 2	2 600	¹ / ₁₀ 1950 alk. 6 kk. irtis.	15
Oy. Hiilko ab. ⁷⁾	Länsisataman alue M 3	2 815	¹ / ₁₀ 1950 alk. 6 kk. irtis.	15
Kiito-Linja oy. ⁸⁾	Ruoholahden varastoalue n:o 14	2 088	¹ / ₇ 1950 alk. ³⁰ / ₆ 1955 asti	15
Oy. Aimo Lindgren ab. ⁹⁾	Länsisataman alue V 1	2 572	¹ / ₁₁ 1950 alk. 6 kk. irtis.	15
Oy. Mercantile ab. ¹⁰⁾	Länsisataman kortteli n:o 267	4 508	¹ / ₇ 1949 alk. 6 kk. irtis.	14
Merihuolto oy. ¹¹⁾	Länsisataman alue	70	¹⁶ / ₃ 1950 alk. 3 kk. irtis.	15
Sama ¹²⁾	Katajanokan varastoalue H 3	595	¹ / ₇ 1950 alk. 3 kk. irtis.	15
Rauta- ja Konetarve oy. ¹³⁾	Katajanokan varastoalue III	1 855	¹ / ₁ 1951 alk. 6 kk. irtis.	15
Oy. Starckjohann & Co ab. ¹⁴⁾	Katajanokan varastoalue II	3 500	¹ / ₁₀ 1950 alk. 6 kk. irtis.	15
H. V. Tanskanen ¹⁵⁾	Länsisataman varastoalue V 5	3 740	¹ / ₉ 1950 alk. 6 kk. irtis.	14
Teräs oy. ¹⁶⁾	Katajanokan varastoalue I	2 241	¹ / ₁₁ 1950 alk. 6 kk. irtis.	15
Uusi Suomi oy. ¹⁷⁾	Ruoholahden varastoalue n:o 42	469	¹ / ₆ 1950 alk. 3 kk. irtis.	15
Oy. Vesijohtoliike Huber ab. ¹⁸⁾	Ruoholahden varastoalue n:o 40 ja 41	1 681	¹ / ₇ 1950 alk. 3 kk. irtis.	15

Kertomusvuoden aikana irtisanottiin päättyviksi alla mainitut vuokrasopimukset:

Vuokraaja	Alue	Vuokraoikeus päättynyt
Asfaltti oy. Lemminkäinen ¹⁹⁾	Ruoholahden varastoalue n:o 32—33	³⁰ / ₆ 1951
Oy. Concrete ab. ¹⁹⁾	Ruoholahden varastoalue n:o 21	³⁰ / ₆ 1951
Elovuori & Kumpp. oy. ¹⁹⁾	Ruoholahden varastoalue n:o 34	³⁰ / ₆ 1951
Oy. Exaco ab. ²⁰⁾	Katajanokan varastoalue K 7	³¹ / ₁₂ 1950
Eino Haapamäki ²¹⁾	Ruoholahden varastoalue n:o 14 b	³¹ / ₁₂ 1950
Helsingin kaupungin halkotoimisto ²²⁾	Verkkosaaren alueet	³⁰ / ₄ 1950
Helsingin Tupakkatehdas oy. ²³⁾	Katajanokan varastoalue H 3	³⁰ / ₆ 1950
Oy. Hiilko ab. ²⁴⁾	Länsisataman korttelin n:o 264 alue	³¹ / ₃ 1951
Jalokoivu oy. ²⁵⁾	Ruoholahden varastoalue n:o 31	³⁰ / ₆ 1950
Jätekeskus oy. ²⁶⁾	Ruoholahden varastoalue n:o 14 a	³⁰ / ₆ 1950
Kivimurskaamo W. Laine ²⁷⁾	Hakaniemen varastoalue	³⁰ / ₄ 1951
Otto Kiviranta ²⁶⁾	Ruoholahden varastoalue n:o 14 c	³¹ / ₁₂ 1950
Oy. Kreuger & Toll ab. ²⁵⁾	Ruoholahden varastoalue n:o 24	³⁰ / ₆ 1951
Laatikko oy. ²⁵⁾	Ruoholahden varastoalue n:o 30	³⁰ / ₆ 1951
A. W. Liljeberg oy. ²⁵⁾	Ruoholahden varastoalue n:o 22—23	³⁰ / ₆ 1951
Oy. Mercantile ab. ²⁵⁾	Ruoholahden varastoalue n:o 37	³⁰ / ₆ 1951
Merihuolto oy. ²⁸⁾	Länsisataman korttelin n:o 265 alue e	¹⁰ / ₄ 1950
Metsänomistajain Metsäkeskus oy. ²⁵⁾	Ruoholahden varastoalue n:o 26—28	³⁰ / ₆ 1951
Putkivarasto oy. ²⁹⁾	Länsisataman alue V 8	³¹ / ₃ 1951

¹⁾ Sat. lk:n jsto 25 p. syysk. 47 §. — ²⁾ S:n 11 p. syysk. 43 §. — ³⁾ S:n 23 p. tammik. 4 §. —
⁴⁾ S:n 20 p. helmik. 11 §. — ⁵⁾ S:n 20 p. helmik. 11 §. — ⁶⁾ S:n 19 p. kesäk. 28 §. — ⁷⁾ S:n 25
p. syysk. 47 §. — ⁸⁾ Sat. lk. 27 p. kesäk. 377 §. — ⁹⁾ Sat. lk:n jsto 9 p. lokak. 52 §. — ¹⁰⁾ S:n
20 p. maalisk. 19 §. — ¹¹⁾ S:n 20 p. maalisk. 15 §. — ¹²⁾ S:n 15 p. toukok. 23 §. — ¹³⁾ S:n 4 p.
jouluk. 65 §. — ¹⁴⁾ S:n 25 p. syysk. 46 §. — ¹⁵⁾ S:n 14 p. elok. 40 §. — ¹⁶⁾ S:n 9 p. lokak. 51 §. —
¹⁷⁾ S:n 19 p. kesäk. 29 §. — ¹⁸⁾ S:n 19 p. kesäk. 34 §. — ¹⁹⁾ S:n 18 p. jouluk. 67 §. — ²⁰⁾ S:n
4 p. jouluk. 64 §. — ²¹⁾ Sat. lk. 27 p. kesäk. 377 §. — ²²⁾ Sat. lk:n jsto 15 p. toukok. 22 §. ja
20 p. maalisk. 16 §. — ²³⁾ S:n 15 p. toukok. 23 §. — ²⁴⁾ S:n 27 p. syysk. 47 §. — ²⁵⁾ S:n 18 p.
jouluk. 67 §. — ²⁶⁾ Sat. lk. 27 p. kesäk. 377 §. — ²⁷⁾ Sat. lk:n jsto 9 p. lokak. 53 §. — ²⁸⁾ S:n
23 p. tammik. 3 §. — ²⁹⁾ S:n 25 p. syysk. 45 §.

Vuokraaja	Alue	Vuokraoikeus päättyi
E. Rahikainen, Metall- ja Romu-liike ¹⁾	Ruoholahden varastoalue n:o 25 b	30/6 1951
D. S. Smirnoff ¹⁾	Ruoholahden varastoalue n:o 35	30/6 1951
Suomalainen Ooppera oy. ¹⁾	Ruoholahden varastoalue n:o 29	30/6 1951
H. V. Tanskanen ²⁾	Länsisataman varastoalue V 5	31/8 1950
Oy. Telko ab. ³⁾	Länsisataman varastoalue a	30/6 1950
Oy. Termo ¹⁾	Ruoholahden varastoalue n:o 39	30/6 1951
Oy. Teräskonttori ⁴⁾	Länsisataman varastoalue V 1	31/10 1950
Valtameri oy. ¹⁾	Ruoholahden varastoalue n:o 38	30/6 1951
Veljekset Lampila oy. ¹⁾	Ruoholahden varastoalue n:o 25 a	30/6 1951
Ab. Vesijohtoliike-Huber oy. ⁵⁾	Ruoholahden varastoalue n:o 40 ja 41	30/6 1950
Vainvienti-liikeliike Valio ¹⁾	Ruoholahden varastoalue n:o 36	30/6 1951

Oy. Algol ab:n kanssa tehty sopimus Länsisataman korttelissa n:o 265 olevasta 3 468 m²:n suuruudesta alueesta purettiin ⁶⁾ maaliskuun 31 p:stä ja yhtiölle vuokrattiin samasta korttelista 6 050 m²:n suuruinen alue huhtikuun 1 p:stä 1950 heinäkuun 1 p:ään 1954 entisen sopimuksen ehdoin.

Moottorivenehuolto oy:lle vuokrattua Kellosaaren entistä lentosatamaa koskevaa vuokrasopimusta muutettiin ⁷⁾ siten, että alueen vuokra rakennuksineen tammikuun 1 p:stä 1951 alkaen vuokrakauden loppuun heinäkuun 31 p:ään 1953 saakka on 440 000 mk vuodessa.

Oy. Nobel-Standard ab:lle vuokrattiin ⁸⁾ Eteläsataman pohjoiselta laituriaharakkeelta paikka nestemäisten polttoainesten maanalaisia jakelusäiliöitä varten 7 000 mk:n vuotuisesta perusvuokrasta indeksikorotuksin. Tämä päätös muutettiin ⁹⁾ myöhemmin siten, että vuokraaja oikeutettiin sijoittamaan toukokuun 1 p:n ja lokakuun 31 p:n 1950 väliseksi ajaksi kolme maanpäällistä nestemäisen polttoaineen jakelulaitetta mainitulle paikalle 60 200 mk:n korvauksesta.

Ab. Stevedoring oy. oikeutettiin ¹⁰⁾ sijoittamaan yhdeksän satamakonttorin hyväksymän mallin mukaista työvälinalatikkoo satamaviranomaisten osoittamille paikoille kultakin laatikolta suoritettavasta 500 mk:n suuruudesta korvauksesta.

Vaasan Höyrymylly oy:n Munkkisaaren Mylly oikeutettiin ¹¹⁾ kuuden kuukauden irtisanomisajoin edelleenkin tammikuun 1 p:stä 1951 alkaen pitämään viljanimulaitosta Munkkisaaren laiturilla 1 000 mk:n suuruudesta vuotuisesta korvauksesta.

Vuokraoikeuksien siirrot. Uudenmaan Kala oy:lle vuokrattu Verkkosaaren alue siirrettiin ¹²⁾ Kalayhtymä oy:n nimiin.

H. V. Tanskanen nimisen toiminimen vuokraoikeus Länsisataman varastoalueeseen V 5 siirrettiin ¹³⁾ Suomalainen Hiili oy. — Finska Kol ab:n nimiin.

Hylätyt vuokra-anomukset. Uusi Suomi oy:n anomus saada lykätä Ruoholahden varastoalueesta n:o 42 irtisanotun osan luovuttamista hylättiin ¹⁴⁾. Samoin hylättiin Oy. Aimo Lindgren ab:n anomus alueen vuokraamisesta Länsisatamasta ¹⁵⁾ ja Uusi Suomi oy:n anomus varastotontin varaamisesta Ruoholahdesta ¹⁶⁾.

Rakennusten ja varastotilojen vuokratukset. Suomen Höyrylaiva oy:lle vuokrattiin ¹⁷⁾ yleisen talletusmakasiinin Katajanokalla sijaitsevasta rakennuksesta 135 m²:n suuruinen osasto tammikuun 16 p:stä lukien 45 mk:n kuukausivuokrasta m²:ltä 6 kuukauden irtisanomisajoin.

Leipurien Tukku oy. ja Centralandelslaget Labor niminen osuusliike oikeutettiin ¹⁸⁾ vaihtamaan varastotiloja siten, että Laborille Katajanokan makasiinista n:o 3 vuokrattu osasto U 3 siirtyi Leipurien Tukku oy:n hallintaan ja Leipurien Tukku oy:lle makasiinista n:o 2 vuokrattu osasto J2.4 Laborin hallintaan helmikuun 1 p:stä 1950 lukien.

¹⁾ Sat. lk:n jsto 18 p. jouluk. 67 §. — ²⁾ S:n 14 p. elok. 40 §. — ³⁾ S:n 23 p. tammik. 5 §. — ⁴⁾ S:n 9 p. lokak. 52 §. — ⁵⁾ S:n 19 p. kesäk. 34 §. — ⁶⁾ Sat. lk. 23 p. tammik. 51 §. — ⁷⁾ S:n 18 p. jouluk. 682 §. — ⁸⁾ S:n 23 p. tammik. 19 §. — ⁹⁾ S:n 20 p. maalisk. 196 §. — ¹⁰⁾ S:n 20 p. marrask. 628 §. — ¹¹⁾ Sat. lk:n jsto 18 p. jouluk. 70 §. — ¹²⁾ S:n 15 p. toukok. 24 §. — ¹³⁾ S:n 4 p. jouluk. 63 §. — ¹⁴⁾ S:n 20 p. maalisk. 17 §. — ¹⁵⁾ S:n 25 p. syysk. 49 §. — ¹⁶⁾ S:n 6 p. marrask. 55 §. — ¹⁷⁾ S:n 23 p. tammik. 2 §. — ¹⁸⁾ S:n 20 p. helmik. 9 §.

Valokuvausoikeuden myöntäminen. Oy. Foto-Tourist nimiselle yhtiölle myönnettiin¹⁾ oikeus suorittaa matkustajien valokuvausta satama-alueella v:n 1950 aikana 5 000 mk:n korvauksesta.

Hyväksytyt piirustukset. Satamalautakunta hyväksyi omalta osaltaan kertomusvuoden aikana seuraavat rakennuspiirustukset: Rautakonttori oy:n Katajanokan varastorakennuksen²⁾, Oy. Renlund ab:n Ruoholahden varastorakennuksien³⁾, Oy. Algol ab:n Länsisataman varstorakennuksen⁴⁾, Kiitolinja oy:n Ruoholahden autotavara-aseman⁵⁾, Helsingin kaupungin rakennustoimiston Ruoholahden varastosuojan⁶⁾, Oy. Mercantile ab:n Länsisataman auton nosturitallin⁷⁾, Helsingin kaupungin sähkölaitoksen Ruoholahden vajarakennuksen⁸⁾ ja Oy. Starckjohann & Co ab:n Katajanokan varastosuojan⁹⁾ piirustukset.

Laiturihuoltotoiminnasta aiheutuneet korvaukset. Laiturihuollon vastuulla olleista, puuttumaan jääneistä tavaroista päätettiin suorittaa tavaranomistajille korvauksia seuraavat määrät:

Oy. Finlayson-Forssa ab:lle 19 514 mk¹⁰⁾, Centralandelslaget Laborille¹¹⁾ 38 650 mk, Rautakonttori oy:lle¹²⁾ 549 mk, Suomen Osuuskauppojen Keskuskunnalle¹³⁾ 15 008 mk, Rautakauppojen oy:lle¹⁴⁾ 41 525 mk ja 3 133 mk, Valtameri oy:lle¹⁵⁾ 5 650 mk, Otra oy:lle¹⁶⁾ 1 062 mk, Rautakauppojen oy:lle¹⁷⁾ 2 434 mk, Upo oy:lle¹⁸⁾ 8 955 mk, Oy. H. Elmgren & Co ab:lle¹⁹⁾ 7 547 mk, Oy. Sten & Co ab:lle²⁰⁾ 7 208 mk ja Merihuolto oy:lle²¹⁾ 5 346 mk.

Helsingin I tullikamarille suoritettiin²²⁾ laiturihuollon vastuulla olleista laiturikentältä kadonneista tavaroista maksettavaksi pantua tullia 432 mk ja liikevaihtoveroa 1 431 mk.

Oy. Flinkenberg & Co ab:n anomus korvauksen saamisesta laiturihuollon hallussa olleesta kastuneesta ammoniumsulfaattierästä hylättiin²³⁾.

Esityksiä tehtiin kaupungin hallitukselle seuraavista asioista, jotka koskivat: satamalaitoksen virkahuoneistojen sijoittamista taloon Eteläranta 10²⁴⁾; telakkatontin makasiinirakennuksen piirustusten laatimista²⁵⁾; kirvesmies A. Mölkkäselle suoritettavaa korvausta rakennustyömaalta anastetuista vaatetusesineistä²⁶⁾; työmies V. Lehingin työssä kastuneen kellon korjauskustannusten korvaamista²⁷⁾; Kulosaaren sillan osittaista sulkemista liikenteeltä²⁸⁾; eräiden työmäärärahojen siirtämistä v:een 1950²⁹⁾; virkapuhelimen hankkimista nosturiesimiehelle³⁰⁾; lisämäärärahojen myöntämistä v:n 1949 palkkaustileille³¹⁾; teodoliitin hankkimista satamarakennusosastolle³²⁾; muutoksen aikaansaamista vesilaitoksen satamalaitokselle lähettämässä laskuissa³³⁾; määrärahan myöntämistä v:n 1949 työttömyystöitä varten³⁴⁾; järjestelyraiteen rakentamista Laivarannalle³⁵⁾; eräiden tilien ylittämistä³⁶⁾; Helsingin talvilaivaliikenteen turvaamista³⁷⁾; satamalaitoksen henkilöauton myymistä³⁸⁾; jäänsärkijä Turson suunnittelijan insinööri K. A. Johanssonin palkkion korottamista³⁹⁾; Länsisataman järjestelyratapihan I rakennusvaihetta⁴⁰⁾; Helsingin I piirin apulaisammattientarkastajan ehdottamia työturvallisuustoimenpiteitä⁴¹⁾; satamalaitoksen alusten sääntöpalkkaisten virkojen lakkauttamista⁴²⁾; rakennusmestareiden F. Lahden ja E. Öhmanin Ruotsiin tehtävää opintomatkaa⁴³⁾; Eteläsataman raiteiden järjestelyn aiheuttamia muutostöitä⁴⁴⁾; satamaradan tunnelityön johdosta A. Ahlström oy:n kanssa tehtävää sopimusta⁴⁵⁾; Mastokadulla tapahtuneesta liikennevauriosta kaivinkoneenkäyttäjä U. Ollbergin mak-

¹⁾ Sat. lk. 17 p. huhtik. 246 §. — ²⁾ Sat. lk:n jsto 20 p. helmik. 12 §. — ³⁾ S:n 20 p. helmik. 13 §. — ⁴⁾ S:n 14 p. elok. 38 §. — ⁵⁾ S:n 25 p. syysk. 48 §. — ⁶⁾ S:n 6 p. marrask. 56 §. — ⁷⁾ S:n 6 p. marrask. 57 §. — ⁸⁾ S:n 18 p. jouluk. 68 §. — ⁹⁾ S:n 18 p. jouluk. 69 §. — ¹⁰⁾ S:n 23 p. tammik. 7 §. — ¹¹⁾ S:n 20 p. helmik. 10 §. — ¹²⁾ S:n 15 p. toukok. 25 §. — ¹³⁾ S:n 15 p. toukok. 26 § ja 14 p. elok. 36 §. — ¹⁴⁾ S:n 19 p. kesäk. 30 ja 31 §. — ¹⁵⁾ S:n 19 p. kesäk. 32 §. — ¹⁶⁾ S:n 19 p. kesäk. 33 §. — ¹⁷⁾ S:n 14 p. elok. 37 §. — ¹⁸⁾ S:n 14 p. elok. 39 §. — ¹⁹⁾ S:n 11 p. syysk. 42 §. — ²⁰⁾ S:n 6 p. marrask. 58 §. — ²¹⁾ S:n 4 p. jouluk. 61 §. — ²²⁾ S:n 4 p. jouluk. 62 §. — ²³⁾ S:n 20 p. maalisk. 18 §. — ²⁴⁾ Sat. lk. 23 p. tammik. 9 §. — ²⁵⁾ S:n 23 p. tammik. 10 §. — ²⁶⁾ S:n 23 p. tammik. 23 §. — ²⁷⁾ S:n 23 p. tammik. 24 §. — ²⁸⁾ S:n 23 p. tammik. 45 §. — ²⁹⁾ S:n 23 p. tammik. 47 §. — ³⁰⁾ S:n 23 p. tammik. 53 §. — ³¹⁾ S:n 23 p. tammik. 56 §. — ³²⁾ S:n 23 p. tammik. 65 §. — ³³⁾ S:n 23 p. tammik. 68 §. — ³⁴⁾ S:n 6 p. helmik. 87 §. — ³⁵⁾ S:n 6 p. helmik. 88 §. — ³⁶⁾ S:n 6 p. helmik. 100 §. — ³⁷⁾ S:n 6 p. helmik. 103 §. — ³⁸⁾ S:n 20 p. helmik. 119 §. — ³⁹⁾ S:n 20 p. helmik. 133 §. — ⁴⁰⁾ S:n 6 p. maalisk. 146 §. — ⁴¹⁾ S:n 6 p. maalisk. 147 §. — ⁴²⁾ S:n 6 p. maalisk. 150 §. — ⁴³⁾ S:n 6 p. maalisk. 172 §. — ⁴⁴⁾ S:n 20 p. maalisk. 191 §. — ⁴⁵⁾ S:n 20 p. maalisk. 204 §.

settavaksi tuomittuja korvauksia¹⁾; satama-alueiden aitaamista ja vartioimista²⁾; uusien rakennusmestarien virkojen perustamista satamalaitokseen³⁾; rautatievaihteiden ostamista valtionrautatieltä⁴⁾; Ehrenströmintien sillan rakentamista⁵⁾; purjehdusseurojen käytössä olevien alueiden kunnostamista olympiakisoja varten⁶⁾; kassa- ja tiliviraston toimistohuoneiston tilitysvuokran poistamista⁷⁾; Eteläsataman matkustajapaviljongin piirustusten hyväksymistä⁸⁾; vaatetusesineiden hankkimista varastoimis- ja laiturihuolto-osaston henkilökunnalle⁹⁾; yli-insinööri P. Dunckerin ja insinööri P. Kivekkään anomuksia virkavapauden ja matka-apurahan myöntämisestä opintomatkaa varten¹⁰⁾; yleisen talletusmakasiinin prokuravaltuuksien antamista satamakamreeri E. Candolinille ja apulaissatamakamreeri L. Johanssonille¹¹⁾; erioikeuden hankkimista Turson konemestarien vuorotyön järjestämiseksi¹²⁾; Eteläsataman satamaradan tunnelin konstruktiopiirustuksia¹³⁾; lisätalousarviota¹⁴⁾; Makasiinirannan rautatieraitteistoa¹⁵⁾; tilapäisen työvoiman palkkaamista satamalaitokseen¹⁶⁾; kastuneen taskukellon korjauskustannusten korvaamista työntekijä A. Lehdolle¹⁷⁾; tullipaviljongin rakennustoimikunnan asettamista¹⁸⁾; puhelimen hankkimista Länsisataman työntekijäin huoltorakennuksen järjestysmiehelle¹⁹⁾; entisen varastointitoimen apulaisjohtajan prokuravaltuuden peruuttamista²⁰⁾; alueen vuokraamista ahtausliikkeiden huoltorakennusta varten²¹⁾; Länsisataman työntekijäin huoltorakennuksen laajentamista²²⁾; kastuneen taskukellon korjauskustannusten korvaamista työntekijä K. Lindroosille²³⁾; satamamaksutaksan muutosta²⁴⁾; v:n 1951 talousarviota²⁵⁾; mullan myymistä Herttoniemen teollisuusalueelta²⁶⁾; kastuneen taskukellon korjauskustannusten korvaamista työntekijä K. Ekholmille²⁷⁾; purjehdusseurojen satamissa suoritettavia töitä²⁸⁾; satamarakennustöitä varten v:n 1951 talousarvioon otettavia määrärahoja²⁹⁾; Kaupunkiliiton ansiomerkin hankkimista varastomies J. Salmelle, lämpöjohtomekaanikko M. Lavastille sekä kalustonhoitaja K. Aallolle³⁰⁾; tilien ylittämistä³¹⁾; nosturien tarkastustehtävien hoitamista³²⁾; lisäraiteen rakentamista Herttoniemeen³³⁾; satamatyöntekijäin huoltorakennusten rakennusohjelmaa³⁴⁾; postisiirtotilin avaamista³⁵⁾; keskuslaiturin rakentamista Haapaniemeen³⁶⁾; sekä Ruoholahden uusien varastorakennustonttien vuokraehtoja³⁷⁾.

Muille kaupungin lautakunnille tehtiin seuraavat esitykset: p a l k k a l a u t a k u n n a l l e asioista, jotka koskivat: jäänsärkijä Turson konemestareiden palkkausta³⁸⁾; eläkkeellä olevan rakennusmestarin A. Rautasen pysyttämistä satamarakennusosaston palveluksessa³⁹⁾; jäänsärkijä Turson päällystön pestaamista⁴⁰⁾; kaupungin jäänsärkijäin miehistöjen palkkausta ja työehtoja⁴¹⁾; satamalaitoksen rakennusmestareiden osallistumista Pohjoismaisille rakennuspäiville Tukholmassa⁴²⁾; yli-insinööri P. Dunckerin ja insinööri P. Kivekkään anomusta palkallisen virkavapauden saamisesta⁴³⁾; tavaranmerkitsijä Ä. Petterssonin jatkettua sairauslomaa⁴⁴⁾; korvausten maksamista satamavalvojille ja -tarkastajille omien polkupyörien käytöstä virkatehtävissä⁴⁵⁾; sekä työntekijäin elinkoron vähentämistä palkasta⁴⁶⁾; yleisten töiden lautakunnalle tehtiin⁴⁷⁾ esitykset rikkalaatikoiden sijoittamisesta satama-alueille ja laituri-alueiden hiekoittamisesta⁴⁸⁾.

Lausuntoja annettiin kertomusvuonna yhteensä 75, joista kaupunginhallitukselle 64, kiinteistölautakunnalle 6 ja yhteensä 5 muille viranomaisille.

¹⁾ Sat. lk. 17 p. huhtik. 245 §. — ²⁾ S:n 17 p. huhtik. 247 §. — ³⁾ S:n 17 p. huhtik. 250 §. — ⁴⁾ S:n 17 p. huhtik. 257 §. — ⁵⁾ S:n 17 p. huhtik. 258 §. — ⁶⁾ S:n 2 p. toukok. 281 §. — ⁷⁾ S:n 2 p. toukok. 284 §. — ⁸⁾ S:n 2 p. toukok. 290 §. — ⁹⁾ S:n 2 p. toukok. 291 §. — ¹⁰⁾ S:n 2 p. toukok. 292 §. — ¹¹⁾ S:n 2 p. toukok. 295 §. — ¹²⁾ S:n 2 p. toukok. 296 §. — ¹³⁾ S:n 15 p. toukok. 307 §. — ¹⁴⁾ S:n 15 p. toukok. 315 §. — ¹⁵⁾ S:n 15 p. toukok. 325 §. — ¹⁶⁾ S:n 27 p. kesäk. 387 §. — ¹⁷⁾ S:n 27 p. kesäk. 390 §. — ¹⁸⁾ S:n 27 p. kesäk. 391 §. — ¹⁹⁾ S:n 27 p. kesäk. 392 §. — ²⁰⁾ S:n 27 p. kesäk. 395 §. — ²¹⁾ S:n 27 p. kesäk. 403 §. — ²²⁾ S:n 14 p. elok. 437 §. — ²³⁾ S:n 14 p. elok. 438 §. — ²⁴⁾ S:n 14 p. elok. 462 §. — ²⁵⁾ S:n 28 p. elok. 469 §. — ²⁶⁾ S:n 28 p. elok. 477 §. — ²⁷⁾ S:n 11 p. syysk. 497 §. — ²⁸⁾ S:n 25 p. syysk. 510 §. — ²⁹⁾ S:n 25 p. syysk. 526 §. — ³⁰⁾ S:n 9 p. lokak. 542 §. — ³¹⁾ S:n 23 p. lokak. 565 §. — ³²⁾ S:n 23 p. lokak. 575 §. — ³³⁾ S:n 6 p. marrask. 590 §. — ³⁴⁾ S:n 20 p. marrask. 629 §. — ³⁵⁾ S:n 20 p. marrask. 635 §. — ³⁶⁾ S:n 18 p. jouluk. 675 §. — ³⁷⁾ S:n 18 p. jouluk. 677 §. — ³⁸⁾ S:n 23 p. tammik. 12 §. — ³⁹⁾ S:n 23 p. tammik. 70 §. — ⁴⁰⁾ S:n 31 p. tammik. 74 §. — ⁴¹⁾ S:n 2 p. toukok. 280 §. — ⁴²⁾ S:n 2 p. toukok. 282 §. — ⁴³⁾ S:n 15 p. toukok. 310 §. — ⁴⁴⁾ S:n 27 p. kesäk. 408 §. ja 25 p. syysk. 518 §. — ⁴⁵⁾ S:n 20 p. marrask. 614 §. — ⁴⁶⁾ S:n 4 p. jouluk. 651 §. — ⁴⁷⁾ S:n 20 p. helmik. 132 §. — ⁴⁸⁾ S:n 6 p. maalisk. 147 §.

Kaupunginhallitukselle annettiin lausunnot, jotka koskivat: Länsisataman satamatyöntekijäin huoltorakennuksen laajentamista ¹⁾; työtehtotoimiston esitystä kuorma-autojen käyttöjärjestelmän muuttamisesta ²⁾; rakennushallituksen esitystä pohjaveden poistamisesta korttelista n:o 215 b ³⁾; IV tullikamarin uutta virkahuoneistoa ⁴⁾; Gustav Paulig ja K:nin ja Helsingin Osuuskaupan anomusta purkausraiteen rakentamisesta Herttoniemeen ⁵⁾; Korkeasaareen ja Palosaaren välisen sillan muuttamista ⁶⁾; I tullikamarin pakkahuoneen laajentamista ⁷⁾; kaupunginhallituksen asettaman telakkakomitean mietintöä ⁸⁾; valtionrautateiden esitystä Katajanokan uloimman veto-raiteen pidentämisestä ⁹⁾; Oy. John Stenberg ab:n anomusta Hakaniemenrannan varrella sijaitsevan tontin laajentamisesta ¹⁰⁾; Herttoniemen asemahenkilöstön anomusta vapaiden matkojen myöntämisestä kaupungin liikennevälineillä ¹¹⁾; Katajanokan kappaletavara-aseman piirustuksia ¹²⁾; liikennejärjestelykomitean ehdotusta sallitun ajonopeuden korottamisesta Kulosaaren sillalla ¹³⁾; kaupungin aluksilla palvelevan kone- ja kansipäällystön työehtoja ¹⁴⁾; satamain teknillisen suorituskyvyn korottamisesta ¹⁵⁾; rakennusmestari A. Teräsvirran valitusta rakennusmestarin viran täyttämisestä ¹⁶⁾; pumppuaseman sijoittamista Marian sairaalan alueelle ¹⁷⁾; liikenne- ja tuulaakimaksujen kantopalkkion muuttamista ¹⁸⁾; satamapoliisien käyttöön sopivien vartiokojujen hankkimista satamaan ¹⁹⁾; työtehtotoimiston ehdotusta virastojen hoitamien asioiden rekisterin laatisemisesta ²⁰⁾; kaupunginvaltuutettu H. Schybergsonin ehdotusta kaupungin vaakunan ja vaakunalipun käyttäntöönottamisesta ²¹⁾; purjealus Pommerin ostamista ja kunnostamista ²²⁾; rautatiehallituksen esitystä asuntojen järjestämisestä Herttoniemen aseman virkailijoille ²³⁾; kaupunginhallituksen alistamaa päätöstä satamalaitoksen henkilöautoa ajavan vahtimestari N. Grönholmin palkkiosta ²⁴⁾; Oy. Nobel-Standard ab:n anomusta saada ostaa alue Laajasalosta ²⁵⁾; kaupunginvaltuuston esitystä viranhaltijain sosiaalisen opetuksen järjestämisestä ²⁶⁾; Runeberginkadun sillan rakentamista ²⁷⁾; ahtaus- ja huolintaliikkeiden osallistumista huoltorakennusten kunnossapitokustannuksiin ²⁸⁾; Malmin demokraattiset naiset nimisen yhdistyksen esitystä pesulauttojen rakentamisesta Vantaanjokeen ²⁹⁾; teollisuuslaitosten lautakunnan esitystä Sörnäisten sataman laajennustöistä ³⁰⁾; rautatiehallituksen kirjelmää Katajanokan kappaletavara-aseman pääpiirustuksista ³¹⁾; rautatiehallituksen esitystä Katajanokan vedenviskurin ja Eteläsataman polttoaineenottolaiturin siirtämisestä ³²⁾; pesulautan rakentamista Vilhonvuorenrantaan ³³⁾; Meri-huolto oy:n valitusta korvausanomuksen hylkäämistä koskevasta päätöksestä ³⁴⁾; Salmisaaren voimalaitokselle johtavan raiteen siirtämisestä johtuvien kustannusten korvaamisesta Uusi Suomi oy:lle ³⁵⁾; Helsingin II tullikamarin huoneiston vuokran korottamisesta ³⁶⁾; työolojen järjestämisestä Helsingin satamissa ³⁷⁾; Helsingin I tullikamarin esitystä tullirakennuksen rakentamisesta Herttoniemeen ³⁸⁾; varoitustaulun hankkimista Siltavuoren laiturille ³⁹⁾; kaupungin työntutkimustoiminnan laajentamista ⁴⁰⁾; Teollisuuden polttoöljy oy:n kirjettä Herttoniemen öljysataman tulevaisuudesta ⁴¹⁾; tilintarkastuskertomusta ⁴²⁾; Helsingin kunnantyyöntekijäin keskustuomikunnan kirjelmää Otson konemestareiden palkkaeduista ⁴³⁾; satamajohtajalle ja varastoimistoimen apulaisjohtajalle myönnettävää virkavapautta ⁴⁴⁾; Suomen merimieslähetyssseuran avustusanomusta ⁴⁵⁾; Helsingin kauppakamarin esitystä Länsisataman olojen parantamisesta ⁴⁶⁾; vv. 1951—53 suoritettavia katutöitä ⁴⁷⁾, yhdenmukaisten ajokirjain käytäntöön ottamista kaupungin autoissa ⁴⁸⁾; kaupunginvaltuutettu E. Saastamoisen satamatyöntekijäin huoltorakennus-

¹⁾ Sat. lk. 23 p. tammik. 14 §. — ²⁾ S:n 23 p. tammik. 16 §. — ³⁾ S:n 23 p. tammik. 17 §. — ⁴⁾ S:n 23 p. tammik. 48 §. — ⁵⁾ S:n 23 p. tammik. 50 §. — ⁶⁾ S:n 23 p. tammik. 55 §. — ⁷⁾ S:n 6 p. helmik. 83 §. — ⁸⁾ S:n 6 p. helmik. 85 §. — ⁹⁾ S:n 20 p. helmik. 116 §. — ¹⁰⁾ S:n 20 p. helmik. 117 §. — ¹¹⁾ S:n 20 p. helmik. 118 §. — ¹²⁾ S:n 6 p. maalisk. 144 §. — ¹³⁾ S:n 6 p. maalisk. 164 §. — ¹⁴⁾ S:n 20 p. maalisk. 183 §. — ¹⁵⁾ S:n 20 p. maalisk. 184 §. — ¹⁶⁾ S:n 20 p. maalisk. 185 §. — ¹⁷⁾ S:n 20 p. maalisk. 187 §. — ¹⁸⁾ S:n 20 p. maalisk. 188 §. — ¹⁹⁾ S:n 20 p. maalisk. 190 §. — ²⁰⁾ S:n 20 p. maalisk. 195 §. — ²¹⁾ S:n 3 p. huhtik. 219 §. — ²²⁾ S:n 3 p. huhtik. 225 §. — ²³⁾ S:n 17 p. huhtik. 248 §. — ²⁴⁾ S:n 17 p. huhtik. 249 §. — ²⁵⁾ S:n 2 p. toukok. 289 §. — ²⁶⁾ S:n 15 p. toukok. 304 §. — ²⁷⁾ S:n 15 p. toukok. 306 §. — ²⁸⁾ S:n 15 p. toukok. 311 §. — ²⁹⁾ S:n 30 p. toukok. 334 §. ja 23 p. lokak. 558 §. — ³⁰⁾ S:n 30 p. toukok. 341 §. — ³¹⁾ S:n 30 p. toukok. 348 §. — ³²⁾ S:n 27 p. kesäk. 361 §. — ³³⁾ S:n 27 p. kesäk. 363 §. — ³⁴⁾ S:n 27 p. kesäk. 364 §. — ³⁵⁾ S:n 27 p. kesäk. 369 §. — ³⁶⁾ S:n 27 p. kesäk. 370 §. — ³⁷⁾ S:n 27 p. kesäk. 376 §. — ³⁸⁾ S:n 14 p. elok. 431 §. — ³⁹⁾ S:n 14 p. elok. 432 §. — ⁴⁰⁾ S:n 14 p. elok. 453 §. — ⁴¹⁾ S:n 14 p. elok. 461 §. — ⁴²⁾ S:n 28 p. elok. 467 §. — ⁴³⁾ S:n 28 p. elok. 468 §. — ⁴⁴⁾ S:n 28 p. elok. 480 §. — ⁴⁵⁾ S:n 25 p. syysk. 506 §. — ⁴⁶⁾ S:n 25 p. syysk. 509 §. — ⁴⁷⁾ S:n 25 p. syysk. 511 §. — ⁴⁸⁾ S:n 25 p. syysk. 513 §.

ten rakentamista koskevaa valitusta¹⁾; kassojen maksuntarkkailun uudelleenjärjestämisestä²⁾; sanomalehtien tilaamista³⁾; Katajanokan aitauksen vartiointia⁴⁾; Pitkänsilanrannan asukkaiden pesulauttaa koskevaa esitystä⁵⁾; Kivimurskaamo W. Laineen valitusta irtisanomis päätöksestä⁶⁾; Töölön demokraattisen yhdistyksen anomusta suoja-aidan rakentamisesta Työmiehenkadulle⁷⁾; matkustajapaviljongin piirustuksia⁸⁾; Kulosaaren siltasuunnitelmia⁹⁾; Voinvientiosuusliike Valion jäähdyttämöjä koskevaa tiedustelua¹⁰⁾; Korpivaara oy:n ja Sanoma oy:n anomusta raiteen rakentamisesta Valimotien liikennealueelle Pitäjänmäelle¹¹⁾; liikennemerkeistä huolehtimisesta¹²⁾; satamarakennusosaston suorittamien työttömyystöiden kustannuksia¹³⁾; sekä Sörnäisten hiilisataman rakennustöitä¹⁴⁾.

Kiinteistölautakunnalle annettiin lausunnot, jotka koskivat: Trustivapaa Bensiini oy:n anomusta alueen vuokraamisesta Herttoniemen öljysatamasta¹⁵⁾; Hanasaarella sijaitsevien veneveistämöiden vuokraoikeuksien jatkamista¹⁶⁾; Puukonttori oy:n anomusta korttelista n:o 275 vuokraamansa tontin vuokra-ajan pidentämisestä¹⁷⁾; Helsingfors segelsällskap nimisen yhdistyksen anomusta Liuskaluodon vuokraamisesta¹⁸⁾; sekä Oy. Skanoil ab:n anomusta alueen vuokraamisesta Herttoniemestä¹⁹⁾.

Palkkalautakunnalle annettiin lausunnot, jotka koskivat: varastotoimistoimen apulaisjohtajan T. Teräksen oikeutta hoitaa sivutoimenaan Satamaliiton sihteerin virkaa²⁰⁾; lisäeläkkeen myöntämistä ylikonemestari A. Lyytikäiselle²¹⁾; sekä työn tekijä J. Pollarin elinkoron vähentämistä palkasta²²⁾.

Urheilu- ja retkeilylautakunnalle annettiin lausunto sillan rakentamisesta Pihlajasaarten välille²³⁾.

Henkilökunta. Kassa- ja tilivirasto. Avoinna olleisiin toimistoapulaisen virkoihin nimitettiin²⁴⁾ neidit S-M. Nyysönen ja H. E. Ruuskanen toukokuun 1 p:stä lukien.

Osaston palveluksesta myönnettiin²⁵⁾ ero ylioppilas H. Paroselle maaliskuun 1 p:stä lukien. Kassanhoitaja A. Souralle²⁶⁾ myönnettiin palkatonta virkavapautta marraskuun 26 p:stä 1950 tammikuun 25 p:ään 1951. Kassanhoitajan virkaa hoiti tänä aikana v.t. toimistoapulainen C. Berg²⁶⁾.

Satamakonttori. Satamavalvojan virkaan nimitettiin²⁷⁾ hakija Y. Grönberg lokakuun 1 p:stä lukien. Rannikkolaivuri A. A. Andersson määrättiin²⁸⁾ hoitamaan avoinna olevaa vedenantomiehen virkaa heinäkuun 1 p:stä lukien toistaiseksi ja nimitettiin²⁹⁾ sanottuun virkaan joulukuun 1 p:stä lukien. Ylikonemestari T. S. Kovanen määrättiin³⁰⁾ tammikuun 10 p:stä lukien hoitamaan jäänsärkijä Otson I konemestarin virkaa Otson toimikauden loppuun asti. Turson I päälliköksi määrättiin³⁰⁾ aluksen II päällikkö J. C. Malm. Määräys peruutettiin³¹⁾ huhtikuun 15 p:stä lukien, jolloin I päälliköksi määrättiin huhtikuun 16 p:stä lukien merikapteeni E. A. Vihko.

Kaupunginhallituksen helmikuun 2 p:nä pöytäkirjan 294 §:n kohdalla tekemän päätöksen mukaisesti irtisanottiin³²⁾ viroistaan maaliskuun 1 p:stä lukien kolmen kuukauden irtisanomisaikaa noudattamalla jäänsärkijä Otson ylikonemestari I. M. Nordling, I konemestari A. J. Stenström, III konemestari V. K. Tuuminen, pursimies J. Mäkeläinen ja satamajäänsärkijä Turson II päällikkö J. C. Malm. Samat henkilöt otettiin aikaisempia tehtäviään hoitamaan Suomen laivanpäällystöliiton ja Suomen konemestari-liiton kanssa tehtyjen sopimusten mukaisin ehdoin.

Satamavalvoja J. A. Lindblad kuoli tapaturmaisesti kesäkuun 7 p:nä.

Kaupunginvaltuuston kesäkuun 29 p:nä tekemällä päätöksellä lakkautettiin kesäkuun 1 p:stä alkaen seuraavat satamalaitoksen alusten sääntöpalkkaiset virat: 38. palkkaluokan I päällikön ja 37. palkkaluokan II päällikön virat, 34. palkkaluokan ylikone-

¹⁾ Sat. lk. 9 p. lokak. 537 §. — ²⁾ S:n 23 p. lokak. 557 §. — ³⁾ S:n 23 p. lokak. 559 §. — ⁴⁾ S:n 23 p. lokak. 560 §. — ⁵⁾ S:n 6 p. marrask. 585 §. — ⁶⁾ S:n 6 p. marrask. 588 §. — ⁷⁾ S:n 6 p. marrask. 604 §. — ⁸⁾ S:n 20 p. marrask. 636 §. — ⁹⁾ S:n 27 p. marrask. 639 § ja 640 §. — ¹⁰⁾ S:n 27 marrask. 641 §. — ¹¹⁾ S:n 4 p. jouluk. 649 §. — ¹²⁾ S:n 4 p. jouluk. 650 §. — ¹³⁾ S:n 4 p. jouluk. 653 §. — ¹⁴⁾ S:n 18 p. jouluk. 680 §. — ¹⁵⁾ S:n 23 p. tammik. 18 §. — ¹⁶⁾ S:n 6 p. helmik. 93 § ja 20 p. maalisk. 186 §. — ¹⁷⁾ S:n 3 p. huhtik. 233 §. — ¹⁸⁾ S:n 30 p. toukok. 340 §. — ¹⁹⁾ S:n 11 p. syysk. 485 §. — ²⁰⁾ S:n 23 p. tammik. 11 § ja 20 p. marrask. 618 §. — ²¹⁾ S:n 20 p. helmik. 123 §. — ²²⁾ S:n 25 p. syysk. 508 §. — ²³⁾ S:n 25 p. syysk. 512 §. — ²⁴⁾ S:n 17 p. huhtik. 252 §. — ²⁵⁾ S:n 20 p. helmik. 122 §. — ²⁶⁾ S:n 25 p. syysk. 519 §. — ²⁷⁾ S:n 11 p. syysk. 487 §. — ²⁸⁾ S:n 27 p. kesäk. 389 §. — ²⁹⁾ S:n 20 p. marrask. 615 §. — ³⁰⁾ S:n 23 p. tammik. 54 §. — ³¹⁾ S:n 3 p. huhtik. 222 §. — ³²⁾ S:n 6 p. helmik. 99 §.

mestarin, kaksi 32. palkkaluokan I konemestarin, 30. palkkaluokan III konemestarin ja 25. palkkaluokan pursimiehen virat.

Varastoimis- ja laiturihuolto-osasto. Varaston apulaisesimiehen virkaan nimitettiin ¹⁾ helmikuun 1 p:stä lukien v.t. apulaisesimies A. W. Puhakainen. Avoimna olleeseen vaakamestarin virkaan nimitettiin ²⁾ tavaramerkitsijä G. E. Cavinus toukokuun 1 p:stä lukien. Varastomiehen virkaan ³⁾ nimitettiin Y. E. Pietilä ja tavaramerkitsijän virkoihin ⁴⁾ S. U. Ervistö ja H. F. E. Lindroos kesäkuun 1 p:stä lukien. Jäähdytyslaitoksen konemestarin virkaa hoitamaan määrättiin ⁵⁾ lämpöjohtomekaanikko F. G. Numfelt ja hissilaitoksen koneenhoitajan virkaa talonmies A. A. Sirén syyskuun 1 p:stä lukien. Siivoojan virkaan nimitettiin ⁶⁾ lokakuun 1 p:stä lukien rouva J. S. Laakso. Lämpöjohtomekaanikon virkaan nimitettiin ⁷⁾ tammikuun 1 p:stä 1951 lukien alikone-mestari K. H. Frejborg. Satamanosturien valvonta- ja hoitotehtäviin määrättiin ⁸⁾ nosturisesimiehet F. N. Lehtonen ja T. Österberg sekä nosturinhoitaja A. S. Holmberg. Tavaramerkitsijät R. A. Baarman ja J. G. Hamberg määrättiin ⁹⁾ hoitamaan laiturihuollon esimiehen ja tavaramerkitsijä A. A. Degerman apulaisesimiehen virkaa marraskuun 1 p:stä lukien.

Osaston palveluksesta erosivat eläkkeelle siirtyen siivooja J. Pakalén ¹⁰⁾ maaliskuun 12 p:stä, talonmies A. A. Numminen ¹¹⁾ marraskuun 29 p:stä, varastomies J. Salmi ¹²⁾ marraskuun 1 p:stä, tavaramerkitsijä A. B. W. Pettersson ¹³⁾ joulukuun 1 p:stä 1950 ja lämpöjohtomekaanikko M. Lavast ¹⁴⁾ tammikuun 1 p:stä 1951 lukien.

Osaston vaakamestari F. W. Westerlund kuoli tammikuun 1 p:nä 1950 ja tavaramerkitsijä A. E. Weckström helmikuun 18 p:nä 1950.

Suomen kaupunkiliiton ansiomerkki myönnettiin ¹⁵⁾ varastomies J. Salmelle 20 vuoden palveluksesta ja lämpöjohtomekaanikko M. Lavastille 30 vuoden palveluksesta.

S a t a m a r a k e n n u s o s a s t o. Palkkalautakunnan suostumuksella hoiti eläkkeelle siirtynyt apulaissatamarakennuspäällikkö W. Hirn yhtä avoimna olevaa insinöörin virkaa tammikuun 1 p:stä helmikuun 28 p:ään. Eläkkeelle siirtynyt rakennusmestari A. Rautanen hoiti rakennusmestarin tehtäviä helmikuun 1 p:n ja syyskuun 30 p:n välisenä aikana. Avoimna olleeseen 45. palkkaluokan insinöörin virkaan nimitettiin ¹⁶⁾ insinööri O. Lehtonen toukokuun 1 p:stä lukien ja 43. palkkaluokkaan kuuluvaa insinöörin virkaa hoitamaan toukokuun 1 p:stä lukien toistaiseksi insinööri M. Ruoho. Avoimna olleeseen 33. palkkaluokan rakennusmestarin virkaan nimitettiin ¹⁷⁾ rakennusmestari L. O. Tohka toukokuun 1 p:stä lukien. Diplomi-insinööri F. Cavoniukselle annettu määräys hoitaa yhtä avoimna olevaa insinöörin virkaa peruutettiin ¹⁸⁾ heinäkuun 1 p:stä lukien. Avoimna olleeseen 35. palkkaluokan rakennusmestarin virkaan nimitettiin ¹⁹⁾ rakennusmestari U. E. Tulonen maaliskuun 1 p:stä lukien. Avoimeen 33. palkkaluokan rakennusmestarin virkaan nimitettiin ²⁰⁾ marraskuun 1 p:stä lukien hakija T. O. Kamppi ja 31. palkkaluokan rakennusmestarin virkaan hakija Hj. Miettinen. Avoimeen 43. palkkaluokan insinöörin virkaan nimitettiin diplomi-insinööri P. E. Koponen ²¹⁾ ja 41. palkkaluokan apulaisinsinöörin virkaan diplomi-insinööri P. S. Mattila ²²⁾. Piiri-insinööri T. Andersinille myönnettiin ²³⁾ ero virastaan huhtikuun 1 p:stä lukien. Avoimna ollut 41. palkkaluokan apulaisinsinöörin virkaa määrättiin ²⁴⁾ hoitamaan insinööri T. T. R. Toivinen maaliskuun 1 p:stä lukien. Määräys peruutettiin ²⁵⁾ huhtikuun 1 p:stä lukien. Rakennusmestari Y. E. Rantaselle myönnettiin ²⁶⁾ ero virastaan elokuun 1 p:stä lukien. Toimistoapulaiselle E. Salolle myönnettiin ²⁷⁾ ero virastaan syyskuun 1 p:stä lukien. Avoimna olleeseen toimistoapulaisen virkaan nimitettiin ²⁸⁾ hakija A-L. Hänninen marraskuun 1 p:stä lukien.

Suomen kaupunkiliiton ansiomerkki myönnettiin kalustonhoitaja K. A. Aallolle 40 vuoden palveluksen perusteella.

¹⁾ Sat. lk. 23 p. tammik. 28 §. — ²⁾ S:n 3 p. huhtik. 224 §. — ³⁾ S:n 30 p. toukok. 337 §. — ⁴⁾ S:n 30 p. toukok. 338 §. — ⁵⁾ S:n 11 p. syysk. 489 §. — ⁶⁾ S:n 11 p. syysk. 490 §. — ⁷⁾ S:n 20 p. marrask. 616 §. — ⁸⁾ S:n 23 p. lokak. 575 §. — ⁹⁾ S:n 20 p. marrask. 617 §. — ¹⁰⁾ S:n 20 p. helmik. 121 §. — ¹¹⁾ S:n 25 p. syysk. 532 §. — ¹²⁾ S:n 25 p. syysk. 531 §. — ¹³⁾ S:n 20 p. marrask. 634 §. — ¹⁴⁾ S:n 9 p. lokak. 541 §. — ¹⁵⁾ S:n 9 p. lokak. 542 §. — ¹⁶⁾ S:n 3 p. huhtik. 223 §. — ¹⁷⁾ S:n 17 p. huhtik. 251 §. — ¹⁸⁾ S:n 27 p. kesäk. 365 §. — ¹⁹⁾ S:n 6 p. helmik. 86 §. — ²⁰⁾ S:n 9 p. lokak. 544 §. — ²¹⁾ S:n 9 p. lokak. 549 §. — ²²⁾ S:n 23 p. lokak. 563 §. — ²³⁾ S:n 23 p. tammik. 26 §. — ²⁴⁾ S:n 20 p. helmik. 138 §. — ²⁵⁾ S:n 20 p. maalisk. 197 §. — ²⁶⁾ S:n 27 p. kesäk. 366 §. — ²⁷⁾ S:n 14 p. elok. 439 §. — ²⁸⁾ S:n 25 p. syysk. 516 §.

Lautakunnan tehtyä¹⁾ esityksen viiden uuden 33. palkkaluokkaan ja kolmen uuden 31. palkkaluokkaan kuuluvan rakennusmestarin viran perustamisesta kaupunginhallitus syyskuun 14 p:nä päätti, ettei esitys anna aihetta toimenpiteisiin.

Sairausloma t. Viranhaltijoita oli satamalaitoksen palveluksessa joulukuun 31 p:nä 1950 493, joista 413 oli miehiä ja 80 naisia. Miehet nauttivat sairauslomaa kaikkiaan 2 606 päivää, joista 2 101 päivää täysin palkkaedin, 342 päivää 2/3 palkkaedin, 159 päivää 1/2 palkkaedin ja 4 päivää ilman palkkaa. Naisten sairauslomapäivät nousivat 391:een, joista 357 täysin palkkaedin ja 34 3/4 palkkaedin. Sairauslomapalkkoja suoritettiin yhteensä 2 378 043 mk.

Varastorakennukset, laituripituus ym. Eteläsataman varastorakennusten lattia-ala oli kertomusvuoden päättyessä 56 500 m² ja katosten pinta-ala 1 925 m², yhteensä 58 425 m². Länsisataman varastorakennusten lattia-ala oli 41 400 m². Koko satamassa oli siten varastorakennusten ja katosten lattia-ala yhteensä 99 825 m².

Pysyväisten, vähintään 2 m:n syvyisten laiturien pituus oli kertomusvuoden päättyessä yhteensä 5 602 m. Tähän määrään ei sisälly saaristoliikennelaitureita eikä tilapäisiä purkauslaitureita, vaikka niiden syvyys on yli 2 m.

Satamien rautatieraiteiden pituus oli vuoden lopussa 64 100 m. Varasto- ja teollisuusalueiden raiteiden pituus oli 17 794 m, josta Malmin asemalla olevien raiteiden osuus oli 1 894 m.

Kertomusvuoden aikana täytettiin vesialueita 53 644 m², josta sataman varsinaisen maa-alueen lisäys oli 8 230 m².

Vuoden päättyessä satamalautakunnan hallinnossa oleva maa-alue oli 140 ha ja vesialue 3 543 ha.

Tavarain purkaukseen käytettävien ns. laiturikenttien ala oli Eteläsatamassa ja Katajanokalla 55 000 m², josta 40 000 m² sijaitsee lähellä laituria ja 15 000 m² rautatieraiteiden varrella. Länsisataman laiturikenttien ala oli yhteensä 150 000 m², josta 80 000 m² lähellä laituria ja 70 000 m² rautatieraiteiden varrella. Varastoalueita, joiden vuokraamisesta on tehty kirjalliset vuokrasopimukset, oli vuoden päättyessä 496 872 m².

Satamalaitoksella oli kertomusvuonna 48 laiturinosturia, 4 autonosturia ja 8 haarukkatrukkia.

Satamaliikenne

Liikenne Helsingin satamassa jatkui keskeytyksittä koko vuoden.

Satamaan saapui kertomusvuoden aikana 5 116 alusta, joiden nettovetomäärä oli 1 857 909 rekisteritonnia ja lähti 5 097 alusta, joiden nettovetomäärä oli 1 841 756 rekisteritonnia. Edellisenä vuonna saapui 4 031 alusta, joiden nettovetomäärä oli 1 658 803 rekisteritonnia ja lähti 4 042 alusta, joiden nettovetomäärä oli 1 688 864 rekisteritonnia. Kertomusvuoden aikana saapuneiden alusten lukumäärä lisääntyi 1 085 ja vetomäärä 199 106 rekisteritonnia eli 12.0 % sekä lähteneiden alusten lukumäärä lisääntyi 1 055 ja vetomäärä 152 892 nettorekisteritonnia eli 9.1 %.

V. 1938 saapui Helsingin satamaan 9 031 alusta, yhteensä 2 555 725 nettorekisteritonnia, josta ulkomaisessa merenkulussa 2 497 alusta nettovetomäärältään yhteensä 2 239 503 nettorekisteritonnia. Satamasta lähti 9 012 alusta, yhteensä 2 550 803 nettorekisteritonnia, josta ulkomaisessa merenkulussa 2 498 alusta, yhteensä 2 237 665 nettorekisteritonnia. Kertomusvuoden liikenne oli siten saapuneiden alusten vetomäärään verrattuna 72.7 % ja lähteneiden alusten vetomäärään nähden 72.2 % v:n 1938 vastavista luvuista.

Helsingin satamassa käyneiden alusten luku- ja vetomäärä eri kuukausina oli seuraava

¹⁾ Sat. lk. 17 p. huhtik. 250 §.

Kuukausi	Saapuneet alukset						Lähteneet alukset					
	Ulkomainen merenkulku		Rannikko-liikenne		Yhteensä		Ulkomainen merenkulku		Rannikko-liikenne		Yhteensä	
	Lukumäärä	Nettoveto-määrä, rek. tonnia	Lukumäärä	Nettoveto-määrä, rek. tonnia	Lukumäärä	Nettoveto-määrä, rek. tonnia	Lukumäärä	Nettoveto-määrä, rek. tonnia	Lukumäärä	Nettoveto-määrä, rek. tonnia	Lukumäärä	Nettoveto-määrä, rek. tonnia
Tammikuu ...	133	122 032	9	2 093	142	124 125	113	103 353	5	1 358	118	104 711
Helmikuu ...	44	40 799	—	—	44	40 799	57	53 601	—	—	57	53 601
Maaliskuu	85	82 461	2	492	87	82 953	75	66 965	—	—	75	66 965
Huhtikuu	153	122 103	112	6 505	265	128 608	161	136 652	103	5 412	264	142 064
Toukokuu	197	166 278	405	20 233	602	186 511	199	166 989	384	19 591	583	186 580
Kesäkuu	234	170 485	415	21 916	649	192 401	238	165 784	429	22 091	667	187 875
Heinäkuu	242	182 970	389	20 813	631	203 783	242	182 953	391	21 031	633	203 984
Elokuu	246	183 427	429	20 690	675	204 117	236	182 766	422	21 118	658	203 884
Syyskuu	204	163 179	374	20 186	578	183 365	208	162 790	385	20 640	593	183 430
Lokakuu	201	152 849	411	19 679	612	172 528	211	163 378	394	18 033	605	181 411
Marraskuu	191	157 804	311	18 130	502	175 934	189	146 009	328	18 874	517	164 883
Joulukuu	201	152 969	128	9 816	329	162 785	189	151 386	138	10 982	327	162 368
Koko vuosi	2 131	1 697 356	2 985	160 553	5 116	1 857 909	2 118	1 682 626	2 979	159 130	5 097	1 841 756
<i>Kotipaikka</i>												
Helsinki	668	624 122	136	11 349	804	635 471	662	620 281	126	10 762	788	631 043
Mualla koti-maassa	468	243 634	2 849	149 204	3 317	392 838	466	243 887	2 853	148 368	3 319	392 255
Ulkomailla	995	829 600	—	—	995	829 600	990	818 458	—	—	990	818 458

Ulkomainen merenkulku. Saapuneiden alusten lukumäärä oli 195 eli 10.1 % ja vetomäärä 142 596 nettorekisteritonnia eli 10.9 % suurempi kuin edellisenä vuonna sekä lähteneiden alusten lukumäärä 168 eli 8.6 % ja vetomäärä 98 374 nettorekisteritonnia eli 6.2 % suurempi kuin edellisenä vuonna.

Saapuneista aluksista oli suomalaisia 1 136, yhteensä 867 756 nettorekisteritonnia eli 51.1 % ja ulkomaisia 995, yhteensä 829 600 nettorekisteritonnia eli 48.9 % saapuneiden alusten koko vetomäärästä. Lähteneistä aluksista oli suomalaisia 1 128, yhteensä 864 168 nettorekisteritonnia eli 51.4 % ja ulkomaisia 990, yhteensä 818 458 nettorekisteritonnia eli 48.6 % saapuneiden alusten koko vetomäärästä.

Rannikkoliikenne. Saapuneiden alusten lukumäärä oli kertomusvuonna 890 eli 42.5 % ja vetomäärä 56 510 nettorekisteritonnia eli 54.3 % sekä lähteneiden alusten lukumäärä 887 eli 42.4 % ja vetomäärä 54 518 nettorekisteritonnia eli 52.1 % suurempi kuin edellisenä vuonna.

Ulkomainen tavaraliikenne. Helsingin sataman kautta saapui kertomusvuonna meritse tavaraa 1 456 585 painotonna ja lähti ulkomaille 443 909 painotonna. Koko ulkomainen tavaraliikenne oli siis 1 900 494 painotonna. Edellisenä vuonna vastaavat luvut olivat 1 127 992, 267 106 ja 1 395 098 painotonna. Tuonti lisääntyi kertomusvuonna edelliseen vuoteen verraten 328 593 painotonna eli 29.1 %. Vienti lisääntyi 176 803 painotonna eli 66.2 %. Koko ulkomainen tavaraliikenne lisääntyi 505 396 painotonna eli 36.2 %.

Tuontitavarat jakaantuivat v. 1950 ja 1949 seuraaviin pääryhmiin:

Tavararyhmä	1950	1949
	Painotonna	Painotonna
Kappaletavara ja metallit	345 155	419 060
Vilja ja viljatuotteet	73 944	24 393
Kivihiili ja koksi	576 245	357 608
Öljyt	138 865	113 916
Lannoitusaineet	22 311	30 098
Muu tavara	300 065	182 917
Yhteensä	1 456 585	1 127 992

Vientitavarat jakaantuivat v. 1950 ja 1949 seuraaviin pääryhmiin:			
Tavararyhmä	1950	1949	
	Painotonna	Painotonna	
Kappaletavara	80 275	58 758	
Paperi	65 139	37 582	
Pahvi ja kartonki	24 091	7 816	
Puuhioke ja selluloosa	69 776	20 256	
Vaneri	35 190	26 859	
Sahattu puutavara	97 581	62 884	
Sahaamaton puutavara	41 498	32 606	
Muu tavara	30 359	20 345	
Yhteensä	443 909	267 106	

Sahattua puutavaraa vietiin 34 850 standarttia, edellisenä vuonna 22 458 standarttia. Sahaamatonta puutavaraa vietiin kertomusvuonna 83 556 m³, edellisenä vuonna 69 319 m³. Nämä määrät sisältyvät painotonneiksi muutettuina yllä olevaan tilastoon.

Tuonti ja vienti jakaantuivat v:n 1950 aikana eri kuukausien kesken seuraavasti:

Kuukausi	Tuonti, painotonna	Vienti, painotonna	Yhteensä, painotonna
Tammikuu	146 239	51 166	197 405
Helmikuu	52 349	58 458	110 807
Maaliskuu	85 495	62 006	147 501
Huhtikuu	83 337	52 434	135 771
Toukokuu	127 983	19 412	147 395
Kesäkuu	122 576	27 010	149 586
Heinäkuu	112 313	32 814	145 127
Elokuu	164 720	25 381	190 101
Syyskuu	128 091	25 255	153 346
Lokakuu	151 274	24 836	176 110
Marraskuu	155 013	25 318	180 331
Joulukuu	127 195	39 819	167 014
Koko vuosi	1 456 585	443 909	1 900 494

Suomalaiset alukset toivat Helsinkiin ulkomailta tavaraa 1 075 004 painotonna eli 73.8 % Helsingin tuonnista ja ulkomaiset alukset 381 581 painotonna eli 26.2 %. Suomalaiset alukset veivät Helsingistä 234 452 painotonna eli 52.8 % ja ulkomaiset alukset 209 457 painotonna eli 47.2 %. Koko Helsingin sataman tavaraliikenteestä tuli suomalaisten alusten osalle 1 309 456 painotonna eli 68.8 % ja ulkomaiden alusten osalle 591 038 painotonna eli 31.1 %. Edellisenä vuonna tuotiin suomalaisilla aluksilla tavaraa 75.8 % ja ulkomaisilla 24.2 % ja vietiin suomalaisilla aluksilla 44.8 % ja ulkomaisilla aluksilla 55.2 %; koko tavaraliikenteestä tuli suomalaisten alusten osalle 69.8 % ja ulkomaiden alusten osalle 30.2 %.

Kotimaan tavaraliikenne. Helsingin sataman kautta saapui kotimaasta tavaraa 417 631 painotonna ja lähti 6 734. Koko kotimainen tavaraliikenne oli siis 424 365 painotonna, edellisen vuoden vastaavat luvut olivat 244 516, 13 528 ja 258 044. Lisäys koko liikenteessä oli 166 321 painotonna eli 64.8 %.

Tavaraa saapui seuraavasti:

Tavararyhmä	1950		1949	
	m ³	Painotonna	m ³	Painotonna
Sahattu puutavara	1 652	991	1 796	1 078
Halot	14 962	6 611	29 592	13 401
Muu sahaamaton puutavara	—	—	528	317
Hiekka	215 822	323 733	111 376	167 064
Tiilet	.	5 142	.	4 450
Kalkki ja sementti	.	72 654	.	51 813
Oljyt	.	7 569	.	4 960
Kasvikset	.	87	.	193
Kalat	.	206	.	294
Muu tavara	.	638	.	946
Yhteensä	.	417 631	.	244 516

Tavaraa lähetettiin seuraavasti:

Tavararyhmä	1950	1949
	Painotonna	Painotonna
Kappaletavara	114	—
Kivihiili	—	153
Öljyt	5 210	10 628
Puutavara	—	121
Muu tavara	1 410	2 626
	Yhteensä	6 734 13 528

Ulkomaan matkustajaliikenne. Helsingin sataman kautta saapui kertomusvuonna 34 986 matkustajaa ja lähti 32 663 matkustajaa; edellisen vuoden vastaavat luvut olivat 35 268 ja 35 361.

Nosturit. Nosturien käyttötunteja oli kaikkiaan 77 443 ja oli tuntimäärä 15 452 eli 24.° % suurempi kuin edellisenä vuonna. Eteläsataman nosturien käyttötuntien lisäys oli 4 096 eli 17.° % ja Länsisataman nosturien osalta 11 356 eli 30.° %. Eri kuukausien kesken käyttötunnit jakaantuivat seuraavasti:

Vuosi ja kuukausi	Eteläsataman		Länsisataman		Käyttö- tunteja yhteensä
	25-tonnin nosturi	2½ ja 2½-5 tonnin nostu- rit, 16 kpl	Laivarannan nosturit, 16 kpl	Saukonlaitu- rin nosturit, 11 kpl	
1950					
Tammikuu	44	2 621	3 043	2 885	8 593
Helmikuu	96	2 427	1 928	1 338	5 789
Maaliskuu	25	3 038	3 549	1 327	7 939
Huhtikuu	29	2 344	2 364	1 053	5 790
Toukokuu	61	2 311	2 297	1 497	6 166
Kesäkuu	50	2 031	2 603	980	5 664
Heinäkuu	50	2 202	1 876	1 292	5 420
Elokuu	64	1 916	1 943	2 183	6 106
Syyskuu	52	2 088	1 871	2 306	6 317
Lokakuu	58	1 894	2 125	2 150	6 227
Marraskuu	36	2 216	2 366	1 844	6 462
Joulukuu	60	2 466	2 839	1 605	6 970
Koko vuosi	625	27 554	28 804	20 460	77 443
Näistä ylityötunteja	175	5 661	4 675	4 345	14 856
1949	402	23 681	26 254	11 654	61 991
Näistä ylityötunteja	82	3 934	3 122	1 894	9 032

Satamavesipostit. Vesimittarien mukaan otettiin satamavesiposteista vettä 103 170 m³, josta 74 236 m³ myytiin aluksille, 589 m³ vettä annettiin maksutta valtion jäänsärkijöille, jäänsärkijä Otso käytti 441 m³ ja Turso 889 m³. Loppuosa oli hukkavettä, jonka pakkassäällä on annettu juosta johdoista niiden jäätymisen ja halkeamisen estämiseksi. Vesiproomut eivät olleet kertomusvuonna käytössä.

Jäänsärkijä Otso. Lautakunnan tehtyä¹⁾ esityksen kaupunginhallitukselle Helsingin talviliikenteen turvaamisesta siten, että valtion jäänsärkijä pysytettäisiin Helsingissä, merenkulkuviranomaisten ja kaupungin edustajien kesken neuvoteltiin jäänsärkijä Sisun pysyttämisestä avustamassa Helsingin satamaliikennettä, kaupungin luovuttaessa Otsan Hangon meriliikenteen avustamiseen. Helmikuun 13 p:nä allekirjoitetun rahtausopimuksen perusteella Otso luovutettiin merenkulkuhallituksen käytettäväksi helmikuun 14 p:n ja maaliskuun 11 p:n väliseksi ajaksi jäänsärkijätöihin Hangon ja Turun saaristossa. Sopimusehtojen mukaisesti merenkulkuhallitus korvasi luonnossa aluksen mainittuna aikana käyttämät poltto- ja voiteluaineet, suoritti laivaväen vapaapäivä- ja ylityökorvaukset sekä aluksen luotsauskulut. Kaupunki puolestaan suoritti päällikön ja laivaväen

¹⁾ Sat. lk. 6 p. helmik. 103 §.

säännölliset palkat sekä oli oikeutettu kantamaan omaan laskuunsa hinauskorvaukset. Tänä aikana Otso oli kulussa 55 tuntia ja kulki 354,4 meripenikulmaa. Valtion polttoöljyä alus käytti 118 tonnia, koneöljyä 262 kg ja kivihiiltä 2 tonnia. Otso suoritti tänä aikana 5 hinausta, joista kaupungille veloitettiin 172 200 mk.

Kertomusvuoden aikana Otso oli kaikkiaan kulussa 260 tuntia ja tänä aikana kulki 1 372 meripenikulmaa. Se kulutti vuoden aikana polttoöljyä 260 tonnia, koneöljyä 585 kg ja halkoja 42 m³. Alus toimitti 46 hinausta, joista veloitettiin yhteensä 346 750 mk.

Satamajäänsärkijä Turso. Alus, jonka varsinainen koematka suoritettiin jo joulukuun 20 p:nä 1949, otettiin virallisesti vastaan Hietalahden telakalta tammikuun 26 p:nä 1950, minkä jälkeen satamajohtaja kirjeellisesti huomautti aluksessa havaituista puutteellisuksista. Alus oli kertomusvuonna kahdeksan eri kertaa, yhteensä 99 päivää Hietalahden telakalla, jolloin on suoritettu varustus-, täydennys- ja takuutöitä. Aluksen hankintahinnan loppuerä suoritettiin rakentajalle. Alus tuli maksamaan 91 613 403 mk.

Turson rakennustyön valvojan, diplomi-insinööri K. A. Johanssonin anottua valvontatyöstä vahvistetun palkkion korottamista rahanarvon laskemisen johdosta lautakunta puolsi ¹⁾ anotun lisäkorvauksen, määrältään 192 645 mk maksamista, mihin kaupunginhallitus maaliskuun 2 p:nä suostui.

Lautakunnan tehtyä ²⁾ esityksen kaupunginhallitukselle edelleen kauppa- ja teollisuusministeriöltä anottavaksi, että jäänsärkijä Tursolla saisi sen kulussa ollessa olla vain yksi konemestari, ministeriö syyskuun 23 p:nä suostui ³⁾ siihen, että Tursoa saadaan avoveden aikana käyttää matkoihin, jotka tavallisissa oloissa kestävät enintään 12 tuntia siten, että aluksessa sen kulussa ollessa kulloinkin on vain yksi konemestari, jolla kuitenkin tulee olla vähintään konemestarikirja tai aikaisempi moottorikonemestarikirja.

Kertomusvuoden aikana Turso oli kulussa 516 tuntia ja kulki tänä aikana 2 173 meripenikulmaa. Se kulutti kaasuoilyä 113 tonnia ja erilaisia koneöljyjä 1 632 kg. Alus toimitti 183 hinausta, joista veloitettiin yhteensä 1 252 250 mk.

Kompassien tarkistus. Kompasseja tarkistuttamassa kävi kaikkiaan 189 alusta, joista 44 oli kiinnitettynä tarkistuspoijuun ja 145 tarkistuspaalustoon. Näistä aluksista 5 maksoi poijun tai paaluston käytöstä yhteensä 3 630 mk.

Vuokraveneet. Purjehduskautena satama-alueelle liikennöimään hyväksyttiin 4 vuokrasoutuvenettä ja 58 vuokramoottorivenettä.

Varastoimis- ja laiturihuoltotoiminta

Yleiseen varastoon otettujen ja siitä annettujen tavarain määrä tonneina vv. 1948—50 selviää seuraavasta yhdistelmästä:

Vuosineljännes	1948		1949		1950	
	Otettu	Annettu	Otettu	Annettu	Otettu	Annettu
Tammi—maaliskuu	3 461	3 843	4 219	7 196	4 189	9 472
Huhti—kesäkuu	6 610	2 710	4 146	5 315	3 224	4 898
Heinä—syyskuu	6 514	4 224	4 525	5 438	3 614	4 127
Loka—joulukuu	8 971	5 882	7 852	4 805	3 809	3 081
Koko vuosi	25 556	16 659	20 742	22 754	14 836	21 578

Kertomusvuoden alkaessa oli yleisessä varastossa tavaraa 12 156 tonnia, ja vuoden kuluessa otettiin siihen 14 836 tonnia, joten hallussa ollut tavaraa oli yhteensä 26 992 tonnia. Varastosta annettiin 21 578 tonnia ja v. 1951 jäi varastoon 5 414 tonnia. Tavaravaihto nousi kertomuvuonna 36 414 tonniin vastaten 43 496 tonnia v. 1949 ja 42 215 tonnia v. 1948.

Yleiseen varastoon otettujen tavaraerien lukumäärä oli kertomusvuonna 2 245, oltuaan edellisenä vuonna 1 732 ja v. 1948 1 463. Yleisestä varastosta annettujen tavaraerien lukumäärä oli vastaavasti 9 320, 8 945 ja 6 431.

Yleisen varaston tallettajille annettiin varastoonottokuitteja 2 317, edellisenä vuonna 1 718 ja v. 1948 1 453. Talletustodistuksia varrantteineen annettiin vastaavasti 25, 28 ja 10.

¹⁾ Sat. lk. 20 p. helmik. 133 §. — ²⁾ S:n 2 p. toukok. 296 §. — ³⁾ S:n 23 p. lokak. 555 §.

Kertomusvuonna saatiin käyttöön Katajanokan uusi vaunuvaaka, joten vaunuvaakoja oli 5, kun niitä edellisenä vuonna oli käytössä 4. Punnitustodistuksia annettiin v:n 1950 aikana 109 089, edellisenä vuonna 78 220 ja v. 1948 102 381.

Katajanokan satama-asemalle saapui maan muista satamista tullaamatonta tuontitavaraa, joka laiturihuollon toimesta purettiin satamalaitoksen makasiiniin seuraavasti:

Vuosineljännes	1948 tonnia	1949 tonnia	1950 tonnia
Tammi—maaliskuu	1 746	342	1 408
Huhti—kesäkuu	1 321	135	469
Heinä—syyskuu	53	599	89
Loka—joulukuu	55	50	54
Koko vuosi	3 175	1 126	2 020

Laiturihuoltotoimintaa vv:n 1948—50 aikana valaisee seuraava taulukko:

Vuosi ja vuosineljännes	Alusten lukumäärä	Tavaralähetysten luku- määrä		Kokonaislasti, tonneja	
		Kaikkiaan	Siitä laiturihuollon kautta	Kaikkiaan	Siitä laiturihuollon kautta
1950					
Tammi—maaliskuu	164	17 952	17 762	143 613	110 600
Huhti—kesäkuu	363	22 859	22 387	190 677	130 418
Heinä—syyskuu	374	19 061	18 809	163 484	108 718
Loka—joulukuu	344	25 455	25 164	199 167	146 873
Koko vuosi	1 245	85 327	84 122	696 941	496 609
1949.....	980	72 229	71 372	546 132	462 766
1948.....	746	57 221	56 546	492 164	418 702

Tullipakkahuoneen ulkopuolella toimivat vaakamestarit. Tullipakkahuoneen ulkopuolella suoritettuihin tavarain punnituksiin käytettiin yhteensä 5 030 tuntia ja tavaraa punnittiin kaikkiaan 31 207 tonnia. Toimituksista vaakamestarit kantoivat korvauksia kaikkiaan 1 769 581 mk, mistä määrästä tuli heidän omiksi palkoikseen 432 000 mk, heidän apulaistensa palkoiksi 1 204 652 mk ja muihin kustannuksiin 132 929 mk.

Satamarakennustoiminta

Toimintapiiri ja työvoima. Satamarakennusosaston varsinaisiin tehtäviin kuuluu laiturien ja väylien suunnittelu, rakentaminen ja kunnossapito, satamien rakennusten kunnossapito ja perustustyöt, satama-alueiden suunnittelu, kunnostaminen ja kunnossapito, satamiin kuuluvien kaupungin huolehdittavien rautateiden kunnossapito, suunnittelu ja rakentaminen, satama-alueilla olevien katujen ja liikenneväylien rakentaminen ja kunnossapito ja näiltä alueilta vuokrattavien tonttien merkitseminen. Satamarakennusosasto suorittaa myös satamaliikenteelle osittain luovutettujen alueiden ja Herttoniemen teollisuusalueiden vastaavanlaisia tehtäviä sekä muidenkin kuin satama-alueiden niiden rautatieraitteiden kunnossapidon ja rakentamisen, joista huolehtiminen kuuluu kaupungille. Vielä satamarakennusosasto suorittaa toimintapiiriinsä liittyviä töitä kaupungin muiden viranomaisten ja yksityisten laskuun.

Satamarakennusosasto teki esityksen tai antoi lausunnon satamalautakunnalle 183 asiasta, joista 75 koski rakentamista tai suunnittelua, 42 vuokrausasioita tai rakennusten piirustuksia ja 66 hallinto- tai henkilö- ja palkka-asioita. Satamarakennusosasto antoi lausuntoja myös muille kaupungin viranomaisille.

Satamarakennusosaston teknilliseen henkilökuntaan kuului satamarakennuspäällikkö, apulaissatamarakennuspäällikkö, yli-insinööri, kaksi piiri-insinööriä ja seitsemän insinööriä, kolme vaakitsijaa ja viisi piirtäjää. Viisi vakinaista insinöörin virkaa oli avoinna.

Kirjanpidosta, työntekijäin kortistosta ja muista toimistotehtävistä huolehti osaston kamreeri ja kuusi toimistoapulaista. Lähettejä oli kaksi ja siivoojia yksi. Suoranaista työnjohtoa hoiti 24 vakinaista rakennusmestaria, ylikonemestari, konemestari, kuusitoista ylimääräistä työnjohtajaa, kaksi kirjuria, mittausesimies ja 4 mittausmiestä. Yksi rakennusmestari siirtyi eläkkeelle. Kirjoissa olevien työntekijäin lukumäärä oli vuoden alussa 490, huhtikuussa 660 ja vuoden lopussa 573. Työntekijöistä 7 kuoli ja 12 siirtyi eläkkeelle. Vuosilomaa sai 502 työntekijää yhteensä 11 614 työpäivää.

Satamien korjauksiin- ja kunnossapitoon oli kertomusvuoden talousarvioon merkitty 39 800 000 mk, lisämäärärahoja saatiin palkkojen kohoamisen tähden 3 152 310 mk ja ylitsoikeuden muodossa 6 312 960 mk. Menot nousivat 48 072 450 mk:aan ja säästöä jäi 1 192 820 mk. Määrärahat ja niiden käyttö jakautuivat seuraavasti: rakennuksia varten oli määrärahoja 9 000 000 mk, lisämäärärahoja 692 310 mk, kun taas kustannukset nousivat 9 692 310 mk:aan, mistä varastorakennukset 8 616 707 mk, tavarasuojat ja katokset 154 410 mk, tullitarkastamot 191 706 mk, huolto- ja ruokalarakennukset 385 149 mk, vartiorakennukset ja kopit 309 748 mk, kiinteät vaa'at varastorakennuksissa 34 130 mk ja mukavuuslaitokset 460 mk. Kiinteät laitteet: määräraha 23 000 000 mk ja lisämääräraha 8 466 265 mk sekä menot 31 466 265 mk, mistä laiturit ja rantaverhous 6 230 809 mk, kadut ja tontit 2 840 948 mk, viemärit 1 108 833 mk, sillat 857 348 mk, tilapäiset purkauslaiturit 984 865 mk, tilapäiset höyrypursi- ym. laiturit 919 322 mk, veneiden kiinnityspaikat 3 778 245 mk, rautatieraitteet 12 894 497 mk, satamien ruoppaus 699 544 mk sekä mittaukset ja tutkimukset 1 151 854 mk. Irtonaiset laitteet: määräraha 6 000 000 mk ja menot 4 857 077 mk, mistä poijut, tihtaalit ja merimerkit 372 409 mk, tavaralavat ja satamakonttorin alukset 1 007 316 mk, työlaivasto 2 810 310 mk, satama-alueiden aidat 100 000 mk ja työmaakopit 567 042 mk. Irtonaisten laitteiden määrärahasta jäi säästöä 1 142 923 mk. Yleiset laitteet: määräraha 1 600 000 ja lisämääräraha 306 695 mk sekä menot 1 906 695 mk, mistä hengenpelastusvälineet ja veneet 888 021 mk, sillat jälle sekä laiturien ja raijoijen viereišet aidat 960 023 mk, palokunnan vedenottopaikat 41 127 mk ja kaupungin 400-vuotisjuhla ym. 17 524 mk. Tavarain ja uponneiden veneiden poistamista varten satama-alueelta oli varattu 200 000 mk, josta käytettiin 150 103 mk ja säästettiin 49 897 mk.

Rakennusten korjauksista ja kunnossapidosta voitiin edelleen suorittaa ainoastaan tärkeimmät, kuten kattojen ja julkisivujen korjauksia, sekä ikkunoiden ja puutalojen ulkomaalauksia. Sisäkorjauksia tehtiin vain harvoissa rakennuksissa. Länsisataman varastorakennuksen G ikkunat maalattiin ulkopuolelta. Rakennuksen H katon päällyys uusittiin kokonaan, rautateiden ja laiturihuollon toimistohuoneet maalattiin. Rakennuksen I ikkunat maalattiin ulkopuolelta, syöksytorvet maalattiin ja pommituksista vahingoittunut kattolista korjattiin. Rakennuksen J ikkunain ulkopuoli ja ulko-ovet maalattiin. Murtajakadun vaakavajan ulkoseinät maalattiin. Eteläsataman tullivarastorakennuksen 1—5 savupiippua pidennettiin. Rakennuksen 12 toimistohuoneet maalattiin melkein kaikki, samoin kellari ja molemmat porraskäytävät, kaikki sisäikkunat ja ulkoikkunain sisäpuolet maalattiin. Tulli- ja pakkahuoneen lämpöjohdot tarkastettiin ja korjattiin, tullitarkastajan huone maalattiin ja sähköjohdot uusittiin. Rakennuksessa 6 katon kaari-osat katettiin uudelleen ja niihin liittyvät peltipäällykset uusittiin.

Kiinteät laitteet pidettiin edelleen menoja säästellen kunnossa. Paitsi laiturien suoja-laitteiden kunnostamista, suoritettiin pääasiallisesti puulaiturien korjauksia. Katujen ja laiturien kiveystä ja asfalttisepeilystä korjattiin. Viemäreitä puhdistettiin ja pidettiin kunnossa. Venelaiturien kunnossapitokustannukset olivat edelleen suuret, veneenpaikkoja oli 2 222, joista 1 662 ulkopaalullista tai aituuksellista. Käytössä oli 1 838 veneenpaikkaa. Töölön—Katajanokan satamaradan ja siihen kuuluvien valtionrautateiden kunnossapidettävien raiteiden kiveyksen ja vaihteensiltojen kunnossapito maksoi kaupungille 530 000 mk. Kaupungin kunnossapidettävien Länsisataman raiteiden kunnossapito maksoi 9 174 479 mk, Munkkisaaren ja Hernesaaren raiteiden 20 000 mk, Sörnäisten sataman ja Verkkosaaren raiteiden 260 000 mk ja Herttoniemen radan 2 910 000 mk. Kaivurilla ruoppaamalla puhdistettiin Laivalaiturin ja Ruoholahden laiturin vieret. Mittauksia ja tutkimuksia tehtiin mm. Länsisataman hiilisataman etelävesillä.

Irtonaisiin laitteisiin kuuluva Kruunuvuorenselän kompassintarkistuspoiju ja Pohjoissataman kompassintarkistuspaalu pidettiin kunnossa. Työlaivastosta ruoppuri ja neljä rautaista proomua olivat talven telakoituna Kone ja Sillan telakalla ja hinauslaivat

H 1 ja H 3 Valtion Metallitehtaiden Katajanokan telakalla, missä myös korjattiin kaksi rautaista proomua kesällä. Mammutpumpppualue ja kaivurit 1 ja 2 olivat talvella Sörnäisten satamarakennustyömaalla.

Yleisiin laitteisiin kuuluvia siltoja asetettiin jälle tammikuussa. Korkeasaaren ja Laajasalon raitiosillat sekä Suomenlinnan laudakkapolku olivat käytössä tammi—maaliskuun aikana.

Uudisrakennukset. Määrärahoja oli v:n 1950 menosäännössä 360 518 000 mk, josta 2 765 595 oli käytetty jo v. 1949, ja lisämäärärahoja saatiin palkkojen kohoamisen takia 47 278 mk. V:sta 1949 siirtyi määrärahoja 173 768 610 mk. V:n 1951 määrärahoista käytettiin 20 258 731 mk. Käytettävissä olleista varoista, jotka olivat 531 568 293 mk, käytettiin 219 647 136 mk, siirtyi 290 238 056 mk v:een 1951 ja palautui kaupunginkassaan 21 683 101 mk. Menot jakautuivat seuraavasti: Länsisataman rakennustyöt 12 230 263 mk, Eteläsatama, Makasiinirannan rakennustyöt 48 121 937 mk, Eteläsatama, väylä Kaivopuiston ja Valkosaarten välitse 5 000 000 mk, Katajanokan rakennustyöt 263 273 mk, Sörnäisten sataman rakennustyöt 44 656 773 mk, täyteen otto rannoille 1 245 655, laituriin uusiminen 7 357 025 mk, uusia venelaitureita 3 876 499 mk, kaupungin telakka Länsisatamassa 300 351 mk, Länsisataman aitaaminen 2 919 234 mk, Katajanokka, Rahapajanrannan nosturit 8 350 673 mk, Makasiinirannan matkustajapaviljonki 4 630 905 mk, Makasiinirannan tullivarastorakennus 586 811 mk, Katajanokan tavara-asemarakennus 21 571 455 mk, Katajanokan vuota- ja öljyvarastorakennus 47 779 916 mk, Länsisataman tullikamarin IV huoneiston siirtäminen 5 447 278 mk, Katajanokan satama-alueen aitaaminen 1 442 549 mk, teodoliitin hankkiminen 148 700 mk, vartiokoju satamapoliisille 105 006 mk, toimistokoju tullilaitosta varten 150 000 mk, Eteläsatama, Makasiinirannan nosturit 664 828 mk, autovaakojen hankinta 172 525 mk, Munkkisaaren ja Hernesaaren rakennustyöt 966 107 mk, Herttoniemen satamarakennustyöt 591 885 mk, aallomurtajain rakentaminen Eteläsataman suojaamiseksi 496 172 mk ja liikennelaitureita Mustikkamaan liikennettä varten 571 316 mk. Lisäksi oli seuraavia töitä varten myönnetty määräraha, jota ei kuitenkaan kertomusvuonna käytetty vaan siirrettiin seuraavaan vuoteen tai palautettiin kaupunginkassaan: Eteläsatama, Makasiinirannan nosturit, määräraha 15 000 000 mk, joka siirrettiin v:een 1951, Sörnäisten huoltorakennuksen varustaminen lämpöjohtolla, määräraha 1 378 000 mk, josta 516 347 mk oli käytetty v. 1949 ja 861 653 mk siirrettiin v:een 1951, aallomurtajan rakentamiseksi Katajanokalle oli v:sta 1949 siirretty 160 042 mk, mikä määrä palautettiin kaupunginkassaan, samoin Lapinniemen ja Salmisaaren rakennustöitä varten siirretty määräraha 1 899 999 mk, Sörnäisten rantatien raiteiden järjestelyä varten siirretty 2 730 000 mk ja Herttoniemen kyllästyslaitosta varten siirretty 1 693 740 mk.

Länsisataman rakennustöitä jatkettiin. Korttelin n:o 265 itäosan louhimista jatkettiin ja kivet murskattiin sepeliksi. Laivarannalla varastorakennusten I ja K välisellä kentällä olleet pistoraiteet korvattiin rakentamalla Hietasaarenkadun itäpuolelle kaksi raidetta lisää. Länsisataman tuloraiteet sekä vastaava satamaradan osa nostettiin suunniteltuun lopulliseen korkeuteen.

Eteläsataman Makasiinirannan uudella osalla tehtiin laiturialueen laajentamisen tähden tarpeellisia puutarhan ja betoniarinnan täydennystöitä. Laiturikentän leventämistä jatkettiin. Laiturin edustalla olevan matalikon ruoppaaminen mammutpumpulla aloitettiin. Satamaradan siirtämiseen kuuluvia pengerryss- ja muuritöitä tehtiin. Ison Puistotien kohdalla oleva tunneliosia valmistui ja tie korotettiin. Ehrenströmintien sillan perustuksia tehtiin ja niiden välit täytettiin. Paaluja ym. rakennusaineita hankittiin.

Eteläsatamaan Kaivopuiston ja Valkosaarten välitse johtavan väylän syvennystyöt suoritettiin loppuun.

Katajanokan Rahapajanrannan varastorakennusten 7 ja 8 kohdalla rakennettavan uuden peruspenkereen tekemistä jatkettiin. Rahapajanrannan itäistä vetoraidetta jatkettiin 75 m.

Sörnäisten sataman Hanasaaren laiturin rakentamista jatkettiin. Pohja ruopattiin kaivurilla ja mammutpumpulla. Laiturin valmiit arkut täytettiin kivellä. Kanan ja Hanasaaren väliin täytettiin kivipenger ja toisia täytettiin Hanasaaren pohjoispuolelle ja sähkölaitokselle aiotun alueen rajalle. Näiden penkereiden väliin pumpattiin 90 850 m³ merihiekkaa, työn suoritti tanskalainen toiminimi. Sataman uuden tuloväylän ruoppaamista jatkettiin.

Täytettä otettiin Salmisaaren sähköaseman tontille, hiilisataman takaisille vesialueille, Verkkosaarten itäpuolelle ja Kyläsaaren länsipuolelle.

Laitureista uusittiin Pohjoissataman halkolaiturin pohjoisosan ulkolaituri, mikä maksoi 762 761 mk, Merivartiolaitokselle luovutettu laiturit 1 228 341 mk, Pohjoisrannan höyrypursilaiturit 1 732 778 mk, Laivastokadun venelaiturit 1 209 774 mk. Katajanokan pohjoisen laiturin uudistamisen alkutyöt maksoivat 232 078 mk. Sörnäisten läntisen pistolaiturin uudistaminen, joka oli aloitettu varatyönä, saatettiin päätökseen, mikä maksoi 2 183 793 mk.

Taivallahden venelaitureita ja Pohjoisrannan moottorivenelaituria laajennettiin, edellisiä 51 veneenpaikalla, mikä maksoi 1 148 625 mk ja jälkimmäistä 38 paikalla, mikä maksoi 1 511 466 mk. Marjaniemeen rakennettiin 20-paikkainen venelaituri, mikä maksoi ruoppauksineen 737 327 mk, Vartiokylään 20-paikkainen, mikä maksoi 556 616 mk.

Länsisataman telakalla tehtiin ainoastaan ison telakan parannuksia. Rakennusten suunnittelua jatkettiin.

Länsisataman aitaaminen rautalankaverkolla aloitettiin Laivalaiturin pohjoisosassa. Suunnitelman muutoksen tähden työt keskeytettiin. Kolme vartiokoppia rakennettiin.

Makasiinirannan meriaseman rakentamiseen ryhdyttiin arkkitehtitoimisto Hytönen & Luukkosen piirustusten mukaan. Tontti tasoitettiin ja hajoituskaivon ja johtojen kaivannot tehtiin. Perustuspaalutuksen ja -pilarien tekoon ryhdyttiin. Paalutuksessa käytettiin paalutusvasaraa VR 20, joka kävi paineilmalla.

Makasiinirannan tullivarastorakennuksen paaluttamiseksi tehtiin telineitä. Osa määrärahasta palautui.

Katajanokan tavara-asemarakennuksen perustukset valmistuivat kesäkuun alussa, minkä jälkeen rakennustoimiston talorakennusosasto aloitti varsinaiset rakennustyöt. Perustukset tehtiin kallioon ulottuville kaivoille ja maksoivat 10 615 448 mk.

Katajanokan vuota- ja öljyvarastorakennuksen betoni- ja muuraustöitä rakennustoimiston talorakennusosasto jatkoi suurella voimalla. Rakennus oli vuoden lopussa vesikatossa.

Länsisataman tullikamarin IV huoneiston siirtäminen suoritettiin ohjelman mukaan. Sörnäisten huoltorakennuksen varustaminen lämpöjohtolla jäi putkimiesten lakon tähden suorittamatta. Määräraha siirtyi v:een 1951.

Katajanokan satama-alueen aita valmistui. Neljä vartiokoppia tehtiin.

Makasiinirannalle asetettiin väliaikaisia nosturin sähköjohtoja. Määrärahan loppuosa palautui kaupunginkassaan.

Katajanokan aallonmurtajan rakentamiseen ja Lapinniemen ja Salmisaaren rakennustöihin vielä käytettävissä olleet määrärahat palautuivat.

Munkkisaaren ja Hernesaaren alueen rakennustöitä jatkettiin. Hernesaaren karille ulottuvaa pengertä korotettiin ja Hernesaaren ranta täytettiin. Osa määrärahasta palautui.

Katajanokan autovaa'an toimistokoppi tehtiin.

Sörnäisten rantatien raiteiston järjestelyyn myönnetty määräraha palautui.

Herttoniemen sataman rakennusainesatamassa tehtiin täyttämistöitä.

Aallonmurtajan rakentamista Eteläsataman suojaamiseksi jatkettiin, mutta se ei edistynyt paljoakaan, kun talvella jää oli heikko ja kesällä oli puute proomuista ja työvoimasta.

Mustikkamaan liikenteen liikennevenelaitureiden paikka raivattiin ja ruopattiin.

Yleiset työt. Kertomusvuoden talousarvioon oli yleisten töiden pääluokkaan merkitty 9 614 000 mk satama-alueella olevien katujen, siltojen, viemärien ym. korjausta ja kunnossapitoa varten. Tätä määrärahaa oikeutettiin ylittämään 1 499 266 mk ja lisämäärärahoja saatiin palkkojen kohoamisen takia 819 398 mk. Menoja oli 11 373 448 mk ja säästöä jäi 559 216 mk. Menot jakautuivat seuraaviin eriin: Lauttasaaren sillan käyttö ja korjaukset 1 059 398 mk, Kulosaaren sillan käyttö ja korjaukset 1 302 711 mk, muut sillat 430 666 mk, varasto- ja teollisuusalueiden kadut 865 790 mk, niiden rautatiet 3 970 253 mk, niiden viemärit 118 569 mk ja niissä suoritettut mittaukset ja tutkimukset 420 512 mk, viemärien suistojen ruoppaaminen 1 600 000 mk, lumenkaato- paikkojen ruoppaaminen 498 944 mk, pesulauttojen korjaus ja kunnossapito 232 605 mk sekä korvaus satamarakennusosaston yleiskustannuksista 874 000 mk, josta 650 000 mk tuli katujen osalle, 120 000 mk viemäreiden osalle ja 104 000 mk puhtaanapidon osalle.

Lauttasaaren sillan kantta oli korjattava usein, kustannukset olivat 280 186 mk. Läppäsillan käyttökustannukset olivat 559 880 mk. Läppäsilta avattiin 687 kertaa purjehduskautena, huhtikuun 28 p:n ja joulukuun 30 p:n välisenä aikana.

Kulosaaren kääntösillan käyttö maksoi 271 770 mk. Purjehduskausi kesti huhtikuun 22 p:stä joulukuun 30 p:ään.

Tarvon siltaa ja Herttoniemen siltaa korjattiin.

Varasto- ja teollisuusalueiden kaduista korjattiin Merisataman ja Vanhankaupungin-selän länsirannan tiet. Uudenmaan kasarmin kohdalla oleva Pohjoisrannan osa tasoi-tettiin. Sörnäisten rantatien raiteiden ja Arabian radan kunnossapito maksoi 1 275 552 mk ja Herttoniemen teollisuusraiteiden kunnossapito yhteensä 1 429 111 mk. Herttoniemen radan liikennöimiseen liittyvät sellaiset toimenpiteet kuin radan ja tien risteysten vartiointi ja vaihteiden puhdistaminen maksoivat 1 199 509 mk.

Viemäreiden suistojen ruoppaaminen maksoi arvioitua enemmän.

Uusia katuja, siltoja, viemäreitä ym. varten oli määrärahoja v:n 1950 talousarviossa 111 540 000 mk, lisämäärärahaa saatiin palkkojen kohoamisen takia 650 000 mk ja oikeus ylittää niitä 2 100 000 mk myönnettiin. V:sta 1949 siirtyi 34 567 446 mk. Käytet-tävissä olleista varoista, 144 413 706 mk:sta, käytettiin 61 500 397 mk, säästyi 1 987 993 mk ja siirtyi v:een 1951 82 619 056 mk. Menot jakautuivat seuraaviin eriin:

Kaivopuiston rantatie 2 026 482 mk, Kulosaaren uusi silta 7 651 284 mk, Kyläsaaren varasto- ja pienteollisuusalue 2 500 mk, Herttoniemen teollisuusalueen kadut ja tiet 24 849 260 mk, katusillan rakentaminen satamaradan ylitse Runeberginkadun kohdalle 3 901 mk, Herttoniemen teollisuusalueen viemärit 17 558 510 mk, uusia pesulauttoja 2 864 664 mk, Suomenlinnan laituri 5 250 000 mk, Kyläsaaren varastoalueiden laajenta-minen 65 372 mk, soutustadion 23 088 mk ja korvaus satamarakennusosaston yleiskus-tannuksista 9 832 500 mk, mistä viimeksi mainitusta määrästä 8 640 000 mk tuli katujen osalle, 1 500 000 mk viemäreiden osalle ja 512 000 mk sekalaisten töiden osalle. Herttoniemen kyllästyslaitosta varten oli varattu 1 693 740 mk, mikä määrä palautui säästönä kaupunginkassaan.

Kaivopuiston rantatien töitä jatkettiin. Rannan puoleinen jalkakäytävä emulsio-sepelöitiin.

Kulosaaren uuden sillan suunnittelutyöt aloitettiin. Kuoresaaren ja Kulosaaren väli-nen penger päällystettiin asfalttiemulsiosepellä. Raitiotieraitteiden siirrosta penkereelle aiheutuneet kustannukset, 1 000 000 mk, korvattiin liikennelaitokselle.

Kyläsaaren varasto- ja pienteollisuusalueen asemakaava valmistui syksyllä. Viemä-röimissuunnitelma laadittiin.

Herttoniemen itäisellä teollisuusalueella pengerrettiin Raidekujaa 51 pohjoiseen päin. Itäisellä alueella jatkettiin Kirvesmiehenkadun louhimista ja pengerrettiin Sor-vaajankatua ja Raidekujaa 65. Eteläisellä alueella jatkettiin Raidekujan »Elo» louhimis-töitä.

Katusillan rakentamisesta satamaradan yli Runeberginkadun kohdalle pyydettiin urakkatarjoukset.

Herttoniemen itäisellä teollisuusalueella tehtiin sadevesikaivoja ym. viemärien täy-dennyksiä. Sadevesijohtoa Asemakadulta Venelahden katua pitkin merelle rakennettiin suuri osa. Kaivantotyötä suoritettiin ja johdon valaminen aloitettiin. Raidekujan 65 poikki rakennettiin betonirumpu Asentajankadun pohjoispuolelle.

Uusia pesulauttoja rakennettiin 9. Näiden läheisyyteen sekä vanhojen lauttojen asemapaikkojen läheisyyteen rakennettiin kuivaustelineitä yhteensä 18 paikkaan.

Suomenlinnan Kuninkaanportin lähelle rakennettiin höyrypursilaituri. Työntekijäin ja rakennusaineiden kuljetus oli hankalaa ja kallista varsinkin talvella.

Laskuun suoritettut työt. Satamalaitoksen muiden osastojen laskuun suoritettiin töitä 138 634 mk:n arvosta, kaupungin muiden viranomaisten laskuun 19 417 664 mk:n ja yksityisten laskuun 1 503 998 mk:n arvosta.

Näistä töistä mainittakoon perustutkimukset Tarvonsaaren itäpuolella ja Degerön-tien vanhan sillan arkkujen poisto katurakennusosaston laskuun, perustutkimukset Munkkiniemeen suunniteltua uimalaitosta varten ja teurastamon jäähdyttämää varten sekä Uunisaaren uimalaitoksen hyppytornin sillan uudistaminen talorakennusosaston laskuun, osallistuminen lumenluontiin satama-alueelta ja kaupungin kaduilta puhtaana-pitolaitoksen laskuun, Lammassaaren laiturin uudistaminen rakennustoimiston tiliviras-

ton laskuun, Makasiinirannan uudelle osalle, Pikku Verkkosaarelle ja Länsisataman telakalle johtavien vesijohtojen kaivantotyöt vesilaitoksen laskuun, Suvilahden viemärin lopputyöt kaasulaitoksen laskuun, Salmisaaren voimalaitoksen tontin tasoitus, ja alustavat laiturityöt, Suvilahden voima-aseman lämpimän veden poistojohdon lopputyöt, Salmisaaren voimalaitoksen suurjännitejohdon meri- ja saaripylväiden perustustyöt, Salmisaaren ja Lauttasaaren välisen kaapelin rantakaivannot sekä Länsisataman valomastojen perustustyöt sähkölaitoksen laskuun, Korkeasaaren lauttalaiturin ja Mustikkamaan lounaislaiturin uusimistyöt urheilu- ja retkeilytoimiston laskuun, teurastamon raiteiden kunnossapito ja kalasataman kellukelaiturin hoito teurastamon laskuun sekä satamaradan aidan teko Marian sairaalan vastapäätä rahatoimiston laskuun. Korvauksena laitureille, silloille, rautateille ja kompassintarkistuspoijuille aiheutuneiden vaurioiden korjaamisesta saatiin 512 788 mk. Helsingin Puhelinyhdistyksen laskuun tehtiin mm. kaivantotyöt Munkkisaaren myllyn ja Hernesaaren välistä kaapelia varten, Kauniaisten kauppalan laskuun perustutkimuksia, tie- ja vesirakennushallituksen laskuun perustutkimuksia Tarvon saaren itäpuolella ja Oy. Alfred Palmberg ab:n laskuun ruopattiin ketjuruoppurilla Katajanokan telakan vetotelakan paikkaa.

Purjehdusseurojen satamissa suoritettavia töitä varten oli talousarviossa varattu 8 190 000 mk, josta käytettiin 4 862 041 mk ja säästettiin 3 327 959 mk. Mainitusta määrästä maksettiin Merenkävijöille 573 000 mk:n avustus teräsbetonisen rantalaiturin rakentamiseksi ja täyttämisen- ja laituritöitä suoritettiin Nyländska jaktklubben nimiselle purjehdusseuralle 3 550 468 mk:n arvosta ja Helsingfors segelsällskap nimiselle seuralle 738 573 mk:n arvosta.

Varatyöt. Työttömyyden torjumiseksi suoritettiin tammikuun—huhtikuun aikana varatoina Hakaniemen rannan päätteen uusiminen, mistä kustannukset nousivat 643 017 mk:aan, ja Sörnäisten länsipistolaiturin uusiminen 6 947 425 mk:n kustannuksin.

Satamarakennusosaston hallintomenot ja yleiskulut. Hallintomenoihin oli kertomusvuoden menoarviossa määrärahoja 21 166 360 mk ja lisämäärärahaa saatiin 5 721 620 mk. Todelliset kustannukset nousivat 26 469 535 mk:aan, joten säästöä jäi 418 445 mk. Hallintomenot jakautuivat seuraavasti: sääntöpalkkaiset virat 24 838 077 mk, tilapäistä työvoimaa 904 280 mk, huoneistomenot 170 435 mk, tarverahat 553 863 mk ja varastosalaiden tilitysvuokrat 2 880 mk.

Satamarakennusosaston työntekijäin ja työmäärärahoista palkattujen viranhaltijain osuudet satamalaitoksen työntekijäin ja viranhaltijain erinäisistä eduista olivat:

	Työntekijäin osuus, mk	Viranhalti- jain osuus, mk	Yhteensä, mk
Kesälomapalkat	12 836 805	1 291 600	14 128 405
Sairauslomapalkat	6 985 699	170 079	7 155 778
Hautausapu	92 880	—	92 880
Tapaturmavakuutusmaksut	1 760 514	—	1 760 514
Itsenäisyyspäivän ja vapunpäivän palkat..	1 113 137	—	1 113 137
Kansaneläkemaksut ja lapsiavustukset ...	8 269 205	—	8 269 205
Yhteensä	31 058 240	1 461 679	32 519 919

Yleiskustannuksiin on lisäksi luettava satamarakennusosaston osuus satamalaitoksen eläkkeisiin, joka oli arvion mukaan 10 000 000 mk. Tämä määrä mukaan luettuna osaston hallintomenot ja yleiskulut nousivat 68 989 454 mk:aan.

Satamarakennusosaston kokonaismenot ja tulot. Kokonaismenot olivat 441 018 168 mk, joista oli viranhaltijain palkkoja 23 218 667 mk, työntekijäin palkkoja 191 864 542 mk, laskuun teetettyjen töiden kustannuksia 6 152 048 mk, urakalla suoritettujen töiden kustannuksia 38 657 209 mk, rakennustoimiston varaston laskutuksia 61 547 053 mk, satamalaitoksen muiden osastojen laskutuksia 230 000 mk, kaupungin muiden laitosten laskutuksia 72 935 020 mk ja muita laskutuksia 30 413 629 mk.

Tuloja oli kaikkiaan 22 857 783 mk, josta laskut tilaustöistä 21 060 336 mk, mistä joh-
tuvat korvaukset satamarakennusosaston yleiskustannuksista 1 791 052 mk ja sekalaiset tulot 4 596 mk.

Menosäännön mukaiset korvaukset osaston yleiskustannuksista olivat 10 706 500 mk.

Satamalaitoksen tulot ja menot

Tulot. Kertyneet satamamaksut nousivat 27 877 252 mk:aan ja jakautuivat erilaista liikennettä harjoittavien alusten kesken seuraavasti:

	Mk
1) Aluksista, jotka saapuivat suoraan ulkomailta tai lähtivät ulkomaille	23 474 125
2) Aluksista, jotka ulkomaan liikenteessä poikkesivat toiseen Suomen sata- maan purkamaan tai lastaamaan	1 524 296
3) Aluksista, jotka tullikamaripassilla kulkivat kotimaisessa liikenteessä	28 764
4) Aluksista, jotka ilman tullikamaripassia kulkivat kotimaisessa liikenteessä	744 524
5) Aluksista, jotka tullikamaripiirissä harjoittivat matkustajaliikennettä	157 336
6) Aluksista, jotka tullikamaripiirissä harjoittivat hinauksia ja pelastuksia ...	38 010
7) Jäämaksuja	1 910 197
Yhteensä	27 877 252

Ulkomaista liikennettä harjoittavien alusten, ryhmien 1, 2 ja 7, satamamaksut jakaantuivat edellisen jakoperusteen ja alusten kotipaikan mukaan seuraavasti:

Ryhmä	Helsinkiläiset alukset, mk	Muut suoma- laiset alukset, mk	Ulkomaiset alukset, mk	Yhteensä, mk
1)	8 051 607	3 798 972	11 623 546	23 474 125
2)	693 637	85 896	744 763	1 524 296
7)	720 711	311 794	877 692	1 910 197
Yhteensä	9 465 955	4 196 662	13 246 001	26 908 618

Ulkomaista liikennettä harjoittavien alusten satamamaksuista tuli helsinkiläisten alusten osalle 35.2 %, muille suomalaisille aluksille 15.6 % ja ulkomaisille aluksille 49.2 %. Kotimaan liikenteessä kulkevien alusten satamamaksut nousivat 968 634 mk:aan. Satamamaksualennuksia ja -palautuksia myönnettiin 2 373 837 mk.

Tuulaakimaksut kaupunkiin osoitetuista tavaroista nousivat 174 115 862 mk:aan ja vientitavaroista 19 982 mk:aan. Tuulaakimaksut muihin kaupunkeihin osoitetuista tavaroista nousivat 4 160 617 mk:aan. Nämä tuulaakimaksut jakaantuivat v. 1950 ja v. 1949 seuraavien kaupunkien kesken:

	1950 mk	1949 mk		1950 mk	1949 mk
Tampere	2 779 281	3 562 372	Jyväskylä	177 107	262 336
Lahti	1 037 351	940 314	Hämeenlinna.....	166 878	—
Yhteensä	4 160 617	4 765 022			

Tuulaakimaksuja palautettiin 323 760 mk.

Liikennemaksutuloja oli tuontitavaroista 155 322 860 mk, vientitavaroista 13 015 872 mk ja oman maan paikkakunnilta saapuneista tavaroista 2 363 267 mk. 30 %:n kauttakulkuliikennemaksuja suoritettiin alla mainituille kaupungeille:

	Mk		Mk
Turku	451 979	Rauma	6 779
Hanko	257 886	Vaasa.....	79
Kotka	12 767	Pori	62
Yhteensä	729 552		

Seuraavat kaupungit suorittivat kassa- ja tilivirastolle Helsingin kaupungille tulevia 30 %:n kauttakulkuliikennemaksuja:

	Mk		Mk		Mk
Tampere	830 931	Pori	147 387	Porvoo.....	23 038
Turku	582 400	Jyväskylä	60 263	Joensuu	17 598
Vaasa	458 570	Loviisa	45 016	Mikkeli	12 538
Pietarsaari	349 676	Kokkola	42 472	Hanko	11 585
Lahti	325 983	Rauma	41 142	Savonlinna	10 678
Kotka	289 825	Raahe	28 580	Yhteensä	3 277 682

Liikennemaksuja palautettiin liikennöitsijöille 68 465 mk.

Laituri- ja aluevuokria kertyi 57 480 951 mk, mistä määrästä oli laitureille varastoitujen tavarain vuokria 8 297 779 mk ja varastoalueiden vuokria 49 183 172 mk.

Laiturihuoltomaksujen bruttoveloitus oli 101 125 774 mk. Kun tästä määrästä vähennetään ahtaa-ille menevät kustannukset ja tullivartiointikustannukset, 57 264 079 mk, jää nettoveloitukseksi 43 861 695 mk.

Satamalaitoksen bruttoveloitus v. 1950 oli 639 270 771 mk. Tulotileiltä suoritettiin menoja 60 963 998 mk, mistä suurimman osan muodostivat edellä mainitut laiturihuoltomaksujen tililtä suoritettut menot, muille kaupungeille suoritettut 30 %:n kauttakulkuliikennemaksut sekä satamamaksu-, tuulaaki- ja liikennemaksupalautukset; näin ollen nettoveloitus nousi kertomusvuonna 578 306 773 mk:aan. Tämä määrä oli 42 725 971 mk eli 8 % edellisen vuoden vastaavaa määrää ja 126 180 273 mk eli 27.9 % talousarvion määrää suurempi.

Veloitusilmoituksia oli 295 826, niistä tulli-ilmoituskirjoihin perustuvia 150 709 ja muita 145 117. Eri kuukausien kesken veloitus jakaantui seuraavasti:

	1950 mk	1949 mk		1950 mk	1949 mk
Tammikuu.....	56 669 394	48 709 551	Heinäkuu	48 806 816	47 532 623
Helmikuu	43 273 982	30 403 339	Elokuu	38 367 257	40 582 343
Maaliskuu	42 774 865	35 970 615	Syyskuu	42 626 686	38 122 689
Huhtikuu	53 046 287	43 166 880	Lokakuu	67 429 864	59 379 940
Toukokuu	45 861 989	42 865 767	Marraskuu	47 452 353	49 485 877
Kesäkuu	43 036 616	34 455 940	Joulukuu	48 960 664	64 905 238

Koko vuosi 578 306 773 535 580 802

Kannanta. Kertomusvuoden veloituksia kertyi kassaan 616 895 883 mk ja edellisten vuosien veloituksia 2 786 602 mk. Lähetetilin kautta perittiin kertomusvuoden veloituksia 2 355 689 mk. Talousarvioon otettuja tilitysmenoja kirjattiin tuloina eri tulotileille 15 988 544 mk. Saatavia seuraavaan vuoteen jäi 4 039 209 mk, mistä määrästä kertomusvuodelta 4 030 655 mk ja edellisiltä vuosilta 8 554 mk. Edellisten vuosien veloituksia poistettiin 14 987 mk.

M e n o t. Satamalaitoksen menot talousarvion mukaan jakaantuvat kahteen ryhmään: varsinaisiin menoihin ja pääomamenoihin. Varsinaisiin menoihin kuuluu 1) satamalaitoksen osuus yleisistä töistä, käsittäen eräitä momentteja 12 pääluokan III, IV ja VII luvuista ja 2) varsinaiset satamamenot, käsittäen koko 14 pääluokan, jonka pääasialliset menoerät ovat satamien hallinto, liikenne, korjaus ja kunnossapito sekä yhteiset sekalaiset menot. Pääomamenoihin kuuluvat satamien uudisrakennusten ja töiden aiheuttamat menot, käsittäen 21 pääluokan II luvun sekä eräitä momentteja 22 pääluokan II, III ja VIII luvuista.

Varsinaisten menojen määrärahat yhteensä olivat 402 605 656 mk, menot tilien mukaan 387 218 762 mk ja siirto v:een 1951 12 327 959 mk. Pääomamenojen siirto v:sta 1949, siihen luettuna aikaisemmista vuosista siirtyneet määrärahat, oli 241 143 209 mk, yhteensä määrärahoja 723 288 709 mk, menot tilien mukaan 297 654 614 mk ja siirto v:een 1951 405 804 019 mk.

Kaikkien menojen siirto v:sta 1949 oli 241 143 209 mk, yhteensä määrärahoja 1 125 894 365 mk, menot tilien mukaan 684 873 376 mk ja siirto v:een 1951 418 131 978 mk. Käyttämättömiä siirtomäärärahoja palautettiin kaupunginkassaan 16 626 715 mk.

Palkkoja maksettiin kaikkiaan 366 365 171 mk, jakaantuen tämä määrä seuraavasti: sääntöpalkkaiset virat 95 082 459 mk, tilapäinen työvoima ja ylityökorvaukset 71 696 890 mk, työmäärärahoista maksetut tuntipalkat 181 741 944 mk ja työmäärärahoista maksetut kuukausipalkat 17 843 878 mk.